

TASCAM

TEAC Professional Division

D00826830A

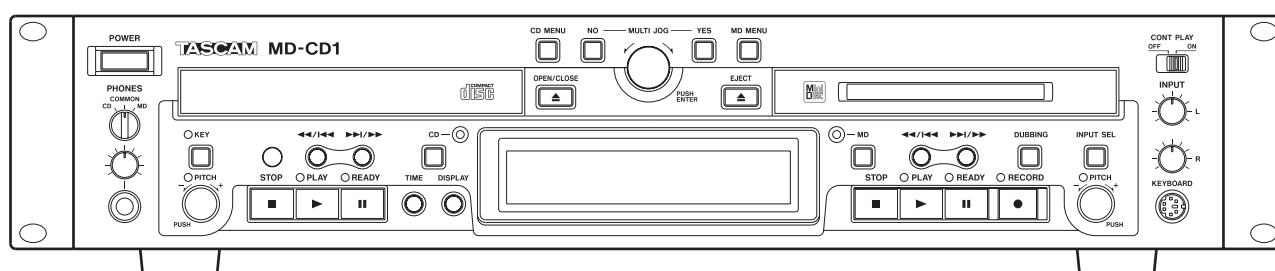
MD-CD1

Platine Minidisc/Lecteur de CD



MD**LP**

MODE D'EMPLOI



INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

For the consumers in Europe

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen ; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

Information sur le marquage CE

- a) Environnement électromagnétique applicable: E4
- b) Crête de courant d'appel: 4,6 A



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE CAPOT (OU L'ARRIERE). AUCUNE PIECE INTERNE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ETRE CONFIEE A UN PERSONNEL QUALIFIE.



Le symbole éclair contenu dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil. Ses caractéristiques sont suffisantes pour présenter un risque potentiel d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (réparation) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série et les conserver.

N° de modèle: _____

N° de série: _____

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

- 1** Lisez ces instructions.
 - 2** Conservez ces instructions.
 - 3** Tenez compte de tous les avertissements.
 - 4** Suivez toutes les instructions.
 - 5** N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
 - 6** Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
 - 7** N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du constructeur.
 - 8** N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, comme un radiateur, chauffage, poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (amplificateur de puissance, par exemple).
 - 9** Ne supprimez pas les dispositifs de sécurité des fiches polarisées ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède un contact plus large que l'autre ; une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche, prévue pour votre sécurité. Si la fiche se trouvant à l'extrémité du cordon secteur fourni avec votre appareil ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
 - 10** Évitez de marcher sur le cordon secteur, de le coincer ou de le pincer, ainsi que de couder le cordon, particulièrement au niveau de l'appareil ou de la prise secteur.
 - 11** N'utilisez que les dispositifs optionnels ou les accessoires recommandés par le constructeur.
 - 12** N'utilisez l'appareil qu'avec des supports ou dispositifs de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Si vous employez un chariot, prenez garde, lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil, à ne pas vous blesser suite à un renversement.
-
- 13** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
 - 14** Pour toute maintenance, adressez-vous à des techniciens professionnels qualifiés. Un retour en SAV est indispensable dès que l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre : cordon ou fiche secteur défilant, pénétration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à l'humidité, et bien sûr dès qu'il ne fonctionne pas normalement, suite à une chute ou à un choc par exemple.
 - N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
 - Ne posez pas d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque ou similaire.
 - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur, avec son interrupteur POWER en position off.

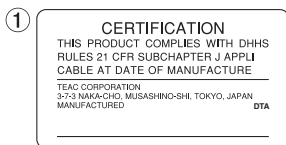
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à la réglementation FDA "titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, basée sur le Radiation Control for Health and Safety Act de 1968", et est classé comme produit laser de classe 1. Il n'existe pas de radiation laser invisible dangereuse durant le fonctionnement car la radiation laser invisible émise dans ce produit est totalement confinée dans les compartiments de protection.

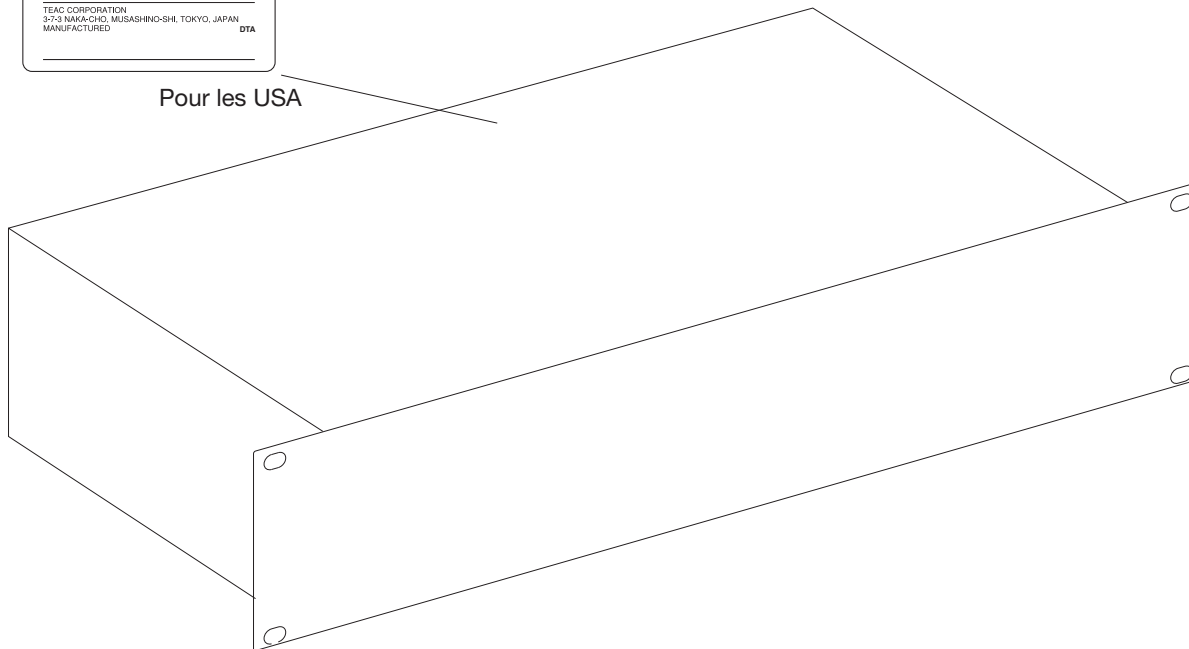
L'étiquette requise par la réglementation est représentée en ①.

ATTENTION

- N'OUVREZ PAS LES CAPOTS DE PROTECTION AVEC UN TOURNEVIS.
- L'EMPLOI DE COMMANDES OU RÉGLAGES OU DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST SPÉCIFIÉ ICI PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RADIATIONS.
- SI CE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS NORMALEMENT, CONTACTEZ LE SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ LE PLUS PROCHE ET N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT S'IL EST ENDOMMAGÉ.



Pour les USA



Capteur optique du mécanisme MD:

Type: KMS-260E
Fabricant: SONY Corporation
Puissance du laser: 4,55 mW
Longueur d'onde: 785 +/-20 nm

Capteur optique du mécanisme CD:

Type: KSS-575B
Fabricant: SONY Corporation
Puissance du laser: Moins de 0,4 mW sur la lentille de l'objectif
Longueur d'onde: 760-780 nm

Table des matières

Introduction

Accessoires fournis.....	6
Conditions d'emploi	6
Montage en rack de l'unité	7
Quelques notes et précautions	7
Prenez garde à la condensation.....	7
Maniement des Compact-Discs	7
Manipulation du MiniDisc	8
A propos de la table des matières utilisateur (U-TOC)	8

Télécommande

Quelques notes et précautions	9
Piles	9
Insertion des piles	9

Connexions

Équipement audio	10
Connecter un équipement audio analogique	10
Connecter un équipement audio numérique	10
Source d'alimentation.....	10

Descriptions et fonctions

Face avant	11
Fonctions communes	11
Fonctionnement de la platine CD	12
Fonctionnement de la platine MD	13
Afficheur	14
Face arrière	15
Télécommande	16
Touches communes.....	16
Section de commande du CD	18
Section de commande du MD	18

Platine affichée et platine télécommandée

Sélection de la platine télécommandée	20
Sélection de la platine affichée	20

Fonctionnement du menu

Configuration du menu	21
Procédures de base	23

Lecture de CD et de MD

Disques reproduisibles.....	24
Modes de lecture.....	24
Procédure de base pour la lecture	24
Emploi d'un casque	25
Platine affichée et platine télécommandée	25
Sélection de pages	25
Emploi de la fonction de saut de page (Skip)	25
Sélection par numéro de page	25
Recherche	25
Fonction de recherche temporelle	26
Procédure de base.....	26
Variations de l'opération.....	26
Auto Cue	26
Auto Ready	27
Lecture répétitive	27
Lecture en boucle A - B	27
Lecture enchaînée de CD et MD	28
Lecture avec prise électrique programmable	28
Commande de hauteur	28
Lecture d'une seule page.....	29
Lecture programmée.....	29
Lecture aléatoire.....	30
Changement d'affichage temporel	30
Alerte de fin de disque/page.....	31
Fonctions de lecture pour le CD uniquement.....	31

Changer la tonalité de lecture.....	31
Fondus Fade-in et fade-out	31
Volume de sortie	32
Lecture de répertoire de fichiers MP3	32
Réglage de lecture de répertoire.....	33
Lecture de groupe de MD.....	33
Réglage de lecture de groupe	33

Copie de CD sur MD

Procédure de copie de base	34
Réglage du mode d'enregistrement.....	34
Réglage de la vitesse de copie	34

Enregistrement de MD depuis une source externe

Enregistrement de base.....	36
Précautions d'enregistrement.....	37
Ajouter des numéros de plage.....	37
Fonction automatique Auto track	37
Programmation manuelle d'un numéro de plage	38
Enregistrement avec fondu entrant (Fade-in) et fondu sortant (Fade-out)	38
Enregistrement "Time Machine"	38
Enregistrement remplaçant.....	39
Enregistrement automatisé (Sync)	39
Contrôle du temps restant sur le MD	40

Édition de MiniDisc

Opérations d'édition.....	41
Annuler (UNDO) une opération d'édition	41
Effacer une page	41
Effacer un disque	42
Diviser des pages	42
Combiner des pages	43
Déplacer des pages	43
Créer un groupe	44
Supprimer un groupe	44

Saisie de titre

Saisie de titre de disque	45
Saisie du titre.....	45
Saisie de titre de piste	46
Saisie de titre de groupe	46

Emploi d'un clavier d'ordinateur

Réglage du type de clavier.....	47
Saisie de titre au clavier	47
Autres opérations depuis le clavier	47

Réglages de communication de données

Réglages de communication de données.....	49
Visualisation des données de maintenance	49

Limitations du système

Section CD	50
A propos de la finalisation.....	50
A propos des données de piste MP3.....	50
Section MD	50

Glossaire des messages affichés

Messages de fonctionnement.....	52
Messages d'erreur.....	52
Guide de dépannage	53

Caractéristiques

Platine MD.....	54
Platine CD.....	54
Entrée/sortie nominale	54
Caractéristiques du MD.....	54
Caractéristiques du CD	54
Dessin avec cotes	55

1 – Introduction

Merci d'avoir choisi la platine MiniDisc/ lecteur de CD MD-CD1 TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez prendre le temps de lire ce manuel en totalité pour bien comprendre comment correctement l'installer et

le brancher, ainsi que comment employer ses nombreuses fonctions pratiques et utiles. Une fois la lecture de ce manuel terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Accessoires fournis

En plus de ce manuel, le MD-CD1 a été livré avec les accessoires suivants:

- Télécommande RC-MC1
- 2 Piles AA
- Cordon d'alimentation
- Kit de montage en rack
- Document de garantie

Si un de ces éléments est manquant, ou si vous constatez un dommage quelconque, veuillez contacter votre fournisseur TASCAM.

Cet appareil est emballé dans son carton avec des protections spéciales pour lui éviter tout dommage durant le transport. Veuillez conserver le carton et les matériaux d'emballage dans le cas où vous devriez transporter l'appareil dans le futur.

Conditions d'emploi

Le MD-CD1 peut être utilisé dans la plupart des lieux, mais pour conserver des performances de haut niveau et prolonger sa durée de fonctionnement, ne le placez pas dans les emplacements suivants.

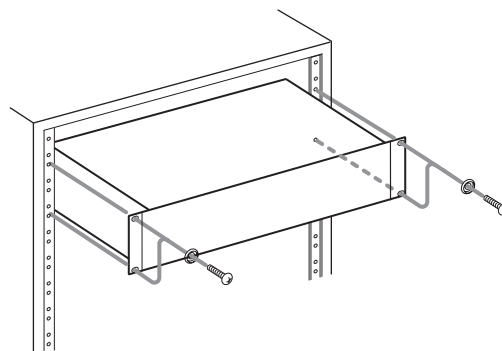
- Sur une surface instable, ou soumise à de fréquentes vibrations ou résonances.
- Près d'une fenêtre ou à un endroit directement exposé au soleil.

- Près de bouches de chaleur ou d'air conditionné, ou dans les lieux très chauds ou très froids.
- Dans des lieux à forte humidité ou mauvaise aération.
- Près de syntoniseurs, de télévisions ou de platines vidéo, car cela peut causer du bruit ou affecter des images vidéo.

Montage en rack de l'unité

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack d'équipement 19" standard, comme représenté ci-contre. Retirez les pieds de l'unité avant le montage. Si vous montez l'unité dans un rack, laissez 1U d'espace au-dessus.

Voir "Conditions d'emploi" en page précédente.



Quelques notes et précautions

Ne branchez le MD-CD1 qu'à une source d'alimentation électrique du type spécifié. Quand vous débranchez le cordon, saisissez la fiche elle-même.

Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'essence, de diluant pour peinture ou d'autres agents qui pourraient endommager la surface. La poussière ou les traces sur le capot supérieur peuvent être enlevées avec un chiffon doux légèrement humidifié par une solution diluée d'un détergent léger.

Prenez garde à la condensation

Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si elle est utilisée après un changement brutal de température, de la condensation peut se former dans l'unité, entraînant de l'humidité sur le mécanisme interne ou le disque inséré, affectant du coup le fonctionnement correct. Si cela se produit,

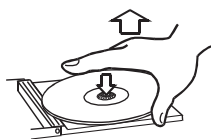
laissez le lecteur allumé durant une ou deux heures pour que la condensation puisse s'évaporer avant de commencer à l'utiliser. Retirez également tous les disques de l'unité si elle doit être déplacée ou non utilisée durant une période de temps prolongée.

Maniement des Compact-Discs

Le MD-CD1 a été conçu pour la lecture de disques au format CD-DA et de fichiers MP3 enregistrés au format ISO9660. En plus des CD ordinaires de 12 cm et 8 cm, il peut également reproduire des CD-R et CD-RW correctement enregistrés.

Lorsque vous sortez un CD de sa boîte, appuyez sur le centre du porte-disque pour libérer le CD, puis soulevez le CD en le tenant délicatement par les bords.

- Retrait d'un disque



- Tenez le CD comme ceci.



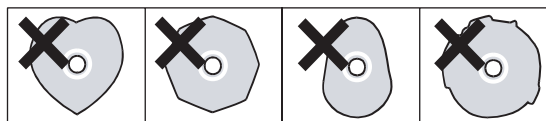
- Evitez de laisser des traces de doigt sur le côté du signal (opposé au côté inscrit). Pour le nettoyage, essuyez délicatement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur. La poussière et les saletés peuvent entraîner des sauts de lecture, aussi gardez les disques propres et conservez-les dans leur boîtier quand ils ne sont pas lus.



1 – Introduction—Conditions d'emploi

- N'utilisez pas de bombe pour disque, de solution antistatique, d'essence, de diluant pour peinture ou autre agent chimique pour nettoyer les CD car cela pourrait endommager la délicate surface de lecture.
- Gardez les disques à l'abri de l'exposition au soleil et des lieux de forte chaleur et humidité. Sinon, les disques peuvent gondoler.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autocollant du côté imprimé du disque. N'écrivez pas sur le disque avec un stylo-bille.

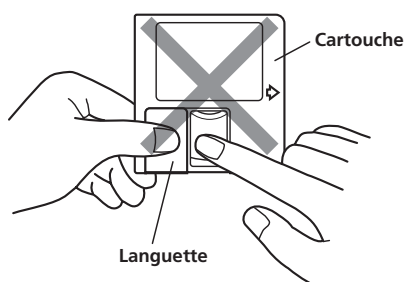
- N'insérez pas de disque sur lequel il reste de l'adhésif venant d'un autocollant qui aurait été retiré. Si un tel disque est inséré dans le lecteur, il peut adhérer au mécanisme interne, nécessitant son retrait par un technicien.



Manipulation du MiniDisc

Le disque lui-même est monté dans une cartouche. Si la cartouche est sale ou gondolée, la lecture ou l'enregistrement peuvent ne plus être possibles. Pour vous assurer un bon fonctionnement, veuillez observer les conseils suivants.

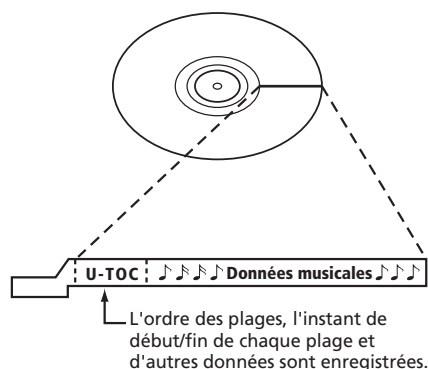
- Après usage, replacez toujours le MiniDisc dans son boîtier.
- N'ouvrez pas le volet de fermeture et ne touchez pas le disque à l'intérieur. Si on force l'ouverture du volet, le mécanisme peut facilement se casser.



- Gardez les disques à l'abri de l'exposition au soleil et des lieux à forte chaleur et humidité.
- La saleté et les résidus sur la surface de la cartouche peuvent être essuyés avec un chiffon sec.
- Les étiquettes mal fixées ou qui se redressent peuvent entraîner un bourrage dans le mécanisme de lecture.
- Ne collez pas les étiquettes les unes sur les autres sur la cartouche.

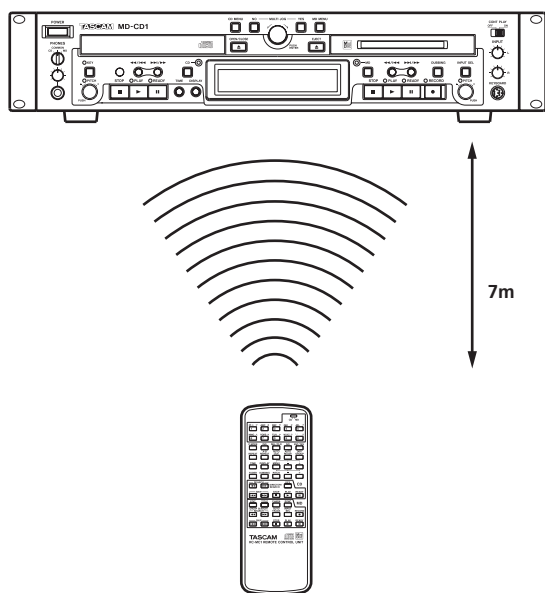
A propos de la table des matières utilisateur (U-TOC)

La table des matières de l'utilisateur (U-TOC) des MiniDiscs enregistrables facilite l'édition des plages sur le disque. Elle contient les informations de plages ou plages (comme titre et adresses de début et fin) et, en ré-écrivant ces données, l'ordre de lecture peut être librement changé.



Quelques notes et précautions

- Quand la télécommande ne doit pas être utilisée durant une longue période, veuillez retirer ses piles pour éviter le risque de coulure de l'acide de celles-ci, ce qui pourrait endommager l'unité. En cas de coulure, retirez et jetez les piles et essuyez le compartiment de celles-ci avec un chiffon. Evitez le contact du liquide de pile avec la peau. Après nettoyage, placez de nouvelles piles.
- La télécommande fonctionne à l'aide d'un signal lumineux infrarouge. Quand vous l'utilisez pour piloter le MD-CD1, d'autres appareils allumés peuvent être déclenchés par son signal.
- Si la portée de la télécommande se réduit, ou si les commandes ne fonctionnent pas toujours bien, les piles peuvent être trop faibles et doivent être remplacées. Remplacez toujours les deux piles par de nouvelles piles de même type.
- Pointez la télécommande vers le capteur de l'unité principale.
N'encombrez pas le chemin entre la télécommande et le capteur.



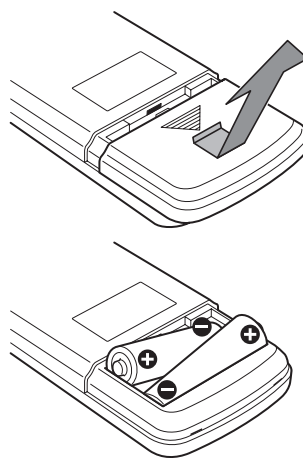
Piles

Si les piles sont incorrectement utilisées, ou en cas de coulure ou de cassure, l'unité ne fonctionnera pas. Veuillez observer les précautions indiquées sur les piles et leur emballage pour un usage correct.

- Vérifiez la polarité + et – et suivez les indications lorsque vous insérez de nouvelles piles dans la télécommande.
- Ne mélangez pas piles usagées et neuves.
- Même si une pile à la même taille, sa tension peut différer. N'utilisez pas en même temps des piles de caractéristiques différentes.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas les piles, ne les lancez pas dans un feu et ne les jetez pas dans l'eau.

Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment.
2. Vérifiez la polarité +/- et insérez deux piles AA.
3. Refermez le compartiment.



3 – Connexions

Avant de connecter le MD-CD1 à d'autres unités, veuillez lire entièrement les modes d'emploi de celles-ci pour assurer une connexion correcte. Ne mettez sous tension qu'une fois toutes les connexions effectuées.

Équipement audio

Connecter un équipement audio analogique

Connectez les amplificateurs, tables de mixage et enregistreurs stéréo analogiques aux entrées et sorties lignes analogiques. Il y a des prises d'entrée pour la source d'enregistrement de la platine MD et d'autres pour les sorties de CD et MD, ainsi qu'une sortie COMMON pour les signaux de sortie de la platine CD, de la platine MD ou des deux. La sélection de l'un ou l'autre des signaux de sortie ou des deux peut s'effectuer dans le sous-menu SYSTEM du menu CD dans l'option "COMMON?".

NOTE

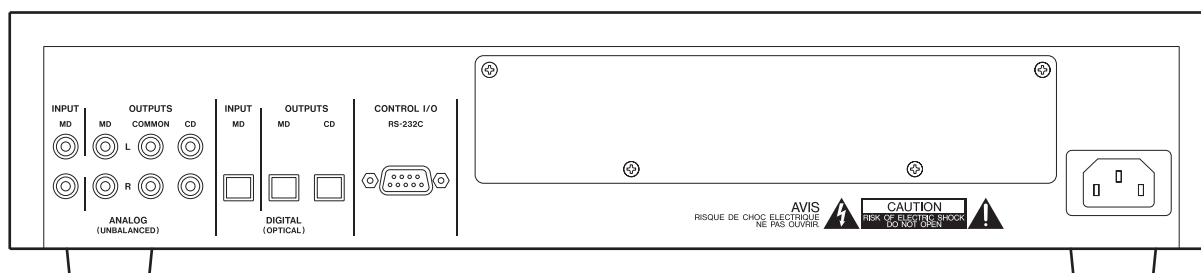
- La carte optionnelle d'entrées/sorties analogiques symétriques LA-MC1 peut être installée pour permettre l'emploi du MD-CD1 dans un système symétrique.
- Il n'y a pas de câble de connexion fourni avec cette unité.
- Ne regroupez pas les cordons de connexion avec le cordon d'alimentation car des parasites ou une moindre qualité sonore pourrait en résulter.

Connecter un équipement audio numérique

Les amplificateurs, tables de mixage et enregistreurs stéréo numériques peuvent être branchés aux prises d'entrée/sortie numériques optiques.

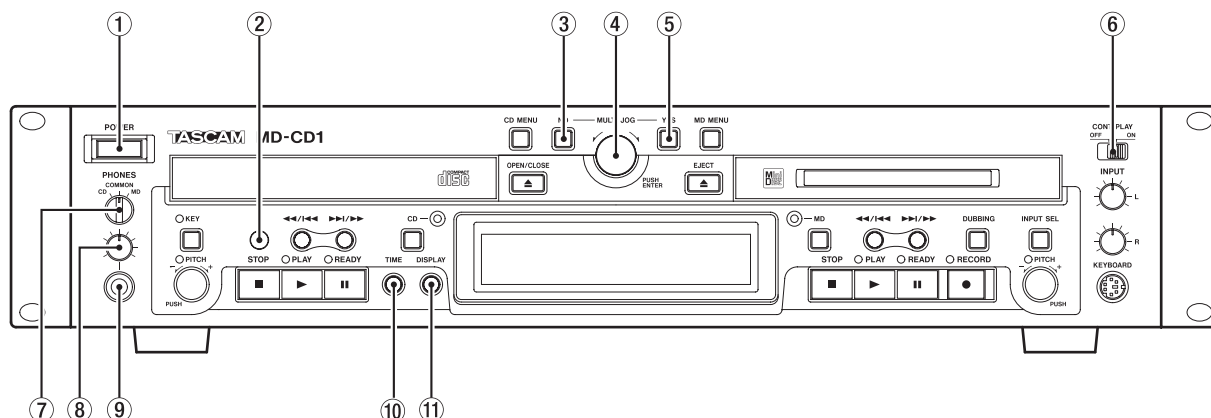
Source d'alimentation

Cette unité a été conçue pour fonctionner uniquement sur la tension électrique spécifiée. Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans des prises d'une autre tension.



4 – Description et fonctions

Face avant



Fonctions communes

① Interrupteur d'alimentation Power

② Capteur de télécommande

③ **Touche NO** Sert à annuler les opérations du menu en mode menu.
En mode de saisie de titre, sert à supprimer la saisie de caractères.

④ Molette MULTI JOG/ Touche ENTER

Fonctionne comme molette MULTI JOG quand on la tourne et comme touche ENTER quand on la presse.

Fonctions de la molette MULTI JOG

Mode normal: sélection des groupes de MD (quand l'indicateur MD est allumé et que le mode groupe est activé) ou sélection des répertoires de disque MP3 (quand l'indicateur CD est allumé).

Mode programme: sélection des pages enregistrées

Mode menu: sélection des options de menu et de leurs réglages

Mode d'édition MD: sélection des points d'édition

Mode de saisie de titre: sélection de caractères

Fonctions de la touche ENTER

Mode programme: confirmation des pages sélectionnées

Mode menu: confirmation des options de menu et confirmation des réglages et éditions dans le menu (fonctionne comme la touche YES)

Mode de saisie de titre: confirmation des caractères choisis

⑤ **Touche YES** Mode menu: confirmation des options de menu et confirmation des réglages et éditions dans le menu
Mode de saisie des caractères: insère des caractères

⑥ **Sélecteur CONT PLAY** Sur ON, les platines CD et MD jouent à la suite l'une de l'autre. Durant la lecture, l'affichage bascule automatiquement sur la platine active.

⑦ Sélecteur de source pour casque

Pour l'écoute au casque, CD, COMMON ou MD peut être choisi comme source. Quand COMMON est sélectionné, les sources CD et MD peuvent toutes deux être entendues. Quand les deux platines produisent un signal, la source entendue dépend du réglage de l'option "COMMON?" dans le menu SYSTEM.

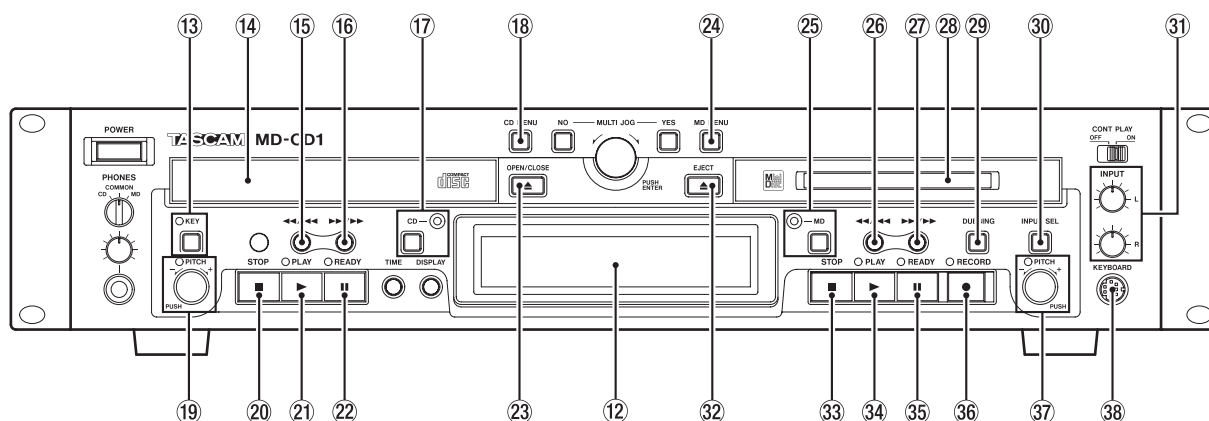
⑧ **Commande de niveau casque** Règle le niveau de sortie au casque.

⑨ **Prise casque** C'est une prise jack standard pour connecter un casque stéréo. Quand vous utilisez un casque à fiche mini-jack stéréo, il vous faut un adaptateur.

⑩ **Touche TIME** Presser cette touche change le mode d'affichage temporel. Référez-vous à "Changement d'affichage temporel" en page 30. Même quand l'appareil est éteint, le mode temporel est maintenu.

⑪ **Touche DISPLAY** Sert à sélectionner le type de caractère saisi en mode de saisie de titre. Référez-vous à "Saisie de titre" en page 45.

4 – Description et fonctions—Face avant



Le type de caractère sélectionné est indiqué par l'afficheur.

Minuscules/code: pas d'indication
Majuscules/code: CAPS
Japonais: カタカナ

⑫ Afficheur Les données de CD et MD, le mode de fonctionnement de la platine, les menus et d'autres informations qui sont affichées. Pour des détails, référez-vous à "Afficheur" en page 14.

Fonctionnement de la platine CD

⑬ Touche/Indicateur KEY Quand cette touche est pressée, l'indicateur s'allume et la fonction de changement de tonalité est activée, vous permettant de changer la tonalité du Compact-Disc reproduit. Référez-vous à "Changer la tonalité de lecture" en page 31. Même quand l'appareil est éteint, le réglage de changement de tonalité est conservé.

⑭ Tiroir de CD Les Compact-Discs doivent être placés ici pour être lus.

⑮ Touche ◀◀/▶▶ En mode normal, cette touche sert à revenir à la plage précédente ou à déclencher une lecture arrière (recherche). Quand la lecture est arrêtée, si cette touche est pressée une fois, la plage précédente est sélectionnée. Si elle est pressée en continu, les plages défilent vers l'arrière à haute vitesse.

Durant la lecture, si cette touche est pressée une fois, le début de la plage en cours est rejoint et la lecture reprend; si elle est pressée en continu, une lecture de repérage arrière (recherche) est accomplie.

⑯ Touche ▶▶/▶▶ En mode normal, cette touche sert à sauter à la plage suivante ou à

déclencher une lecture avant (recherche). Quand la lecture est arrêtée, si cette touche est pressée une fois, la plage suivante est sélectionnée. Si elle est pressée en continu, les plages défilent vers l'avant à haute vitesse.

Durant la lecture, si cette touche est pressée une fois, le début de la plage suivante est rejoint et la lecture reprend; si elle est pressée en continu, une lecture de repérage avant (recherche) est accomplie.

⑰ Touche/Indicateur CD Quand cette touche est pressée, son indicateur s'allume, la platine CD prend le contrôle de l'afficheur et ce sont les informations sur celle-ci et sur le disque (tels que réglages et temps) qui s'affichent. Même après extinction, le réglage d'affichage est conservé.

⑱ Touche CD Menu Commute on ou off le mode CD Menu. En mode CD Menu, l'indicateur CD clignote, les options du menu CD sont affichées et des réglages peuvent être accomplis.

NOTE

Si la touche CD Menu est pressée alors que l'affichage est associé au MD, l'indicateur MD reste allumé tandis que l'indicateur CD clignote.

Si la touche CD Menu est pressée alors que l'affichage est associé au CD (indicateur CD allumé), l'indicateur CD commence à clignoter.

⑲ Commande/Indicateur PITCH Pressez cette commande pour commuter on ou off la fonction de contrôle de hauteur. Quand elle est sur on, l'indicateur s'allume et la hauteur peut être pilotée sur +/- 16%. Même après extinction, ce réglage ON/OFF est conservé.

⑳ Touche STOP Durant la lecture de CD, pressez-la pour stopper la lecture. Quand cette touche est pressée durant une procédure de copie, les platines MD et CD s'arrêtent simultanément.

②① **Touche PLAY** Pressez-la pour lancer la lecture du CD. Quand cette touche est pressée en mode d'attente de copie, la platine CD lance la lecture, la platine MD l'enregistrement et la copie commence.

②② **Touche READY (■)** Quand cette touche est pressée durant la lecture ou à l'arrêt, la platine CD passe en mode d'attente.

②③ **Touche OPEN/CLOSE (▲)** Pressez-la pour ouvrir ou fermer le tiroir de CD.

Fonctionnement de la platine MD

②④ **Touche MD Menu** Commute on ou off le mode MD Menu. En mode MD Menu, l'indicateur MD clignote, les options du menu MD sont affichées et des réglages peuvent être accomplis.

NOTE

Si la touche MD Menu est pressée alors que l'affichage est associé au CD, l'indicateur CD reste allumé tandis que l'indicateur MD clignote.

Si la touche MD Menu est pressée alors que l'affichage est associé au MD (indicateur MD allumé), l'indicateur MD commence à clignoter.

②⑤ **Touche/Indicateur MD** Quand cette touche est pressée, son indicateur s'allume, la platine MD prend le contrôle de l'afficheur et ce sont les informations sur celle-ci et sur le disque (tels que réglages et temps) qui s'affichent. Même après extinction, le réglage d'affichage est conservé.

②⑥ **Touche ◀◀/▶▶** En mode normal, cette touche sert à revenir à la plage précédente ou à déclencher une lecture arrière (recherche). Quand la lecture est arrêtée, si cette touche est pressée une fois, la plage précédente est sélectionnée. Si elle est pressée en continu, les plages défilent vers l'arrière à haute vitesse.

Durant la lecture, si cette touche est pressée une fois, le début de la plage en cours est rejoint et la lecture reprend; si elle est pressée en continu, une lecture arrière de repérage (recherche) est accomplie.

En mode de saisie de titre, cette touche sert à déplacer le curseur sur la gauche.

②⑦ **Touche ▶▶/▶▶** En mode normal, cette touche sert à aller à la plage suivante ou à déclencher une lecture avant (recherche). Quand la lecture est arrêtée, si cette touche est pressée une fois, la plage suivante est sélectionnée. Si elle est pressée en continu, les plages défilent vers l'avant à haute vitesse.

Durant la lecture, si cette touche est pressée une fois, le début de la plage suivante est rejoint et la lecture reprend; si elle est pressée en continu, une lecture de repérage avant (recherche) est accomplie.

En mode de saisie de titre, cette touche sert à déplacer le curseur sur la droite.

②⑧ **Fente pour MD** Insérez ici un MiniDisc à reproduire ou enregistrer. Insérez-le dans la direction de la flèche avec l'étiquette vers le haut.

②⑨ **Touche DUBBING** Sert à copier un CD sur MD. Pour des détails, voir "Copie de CD sur MD" en page 34.

③① **Touche INPUT SEL** Cette touche sélectionne la source d'enregistrement pour la platine MD. Elle alterne entre ANALOG et DIGITAL. En mode de copie, c'est le signal sortant du CD qui est automatiquement choisi comme source. Même après extinction, la source sélectionnée est conservée.

③② **Commandes INPUT (L / R)** Ces commandes règlent le niveau d'entrée quand vous enregistrez des signaux analogiques sur MD. Les canaux gauche et droit peuvent être réglés indépendamment.

③③ **Touche EJECT (▲)** Pressez-la pour éjecter le MiniDisc.

③④ **Touche STOP (■)** Pressez-la pour stopper la lecture ou l'enregistrement du MD.

Si elle est pressée durant la copie, les platines MD et CD s'arrêtent simultanément.

En mode d'édition de MD, quand cette touche est pressée, le mode d'édition est annulé et la platine retourne au mode normal.

③⑤ **Touche PLAY (▶)** Pressez-la pour lancer la lecture quand la platine MD est à l'arrêt ou en attente.

Quand cette touche est pressée en mode d'attente de copie, la platine CD lance la lecture et la platine MD l'enregistrement, et la copie commence.

③⑥ **Touche READY (■)** Quand elle est pressée durant la lecture d'un MD ou à l'arrêt, la platine MD passe en mode d'attente.

Quand elle est pressée durant un enregistrement de MD, la platine MD lance en mode d'attente d'enregistrement.

③⑦ **Touche RECORD (●)** Quand cette touche est pressée alors qu'il n'y a pas de MiniDisc dans le mécanisme, le signal entrant peut être entendu.

4 – Description et fonctions—Afficheur

Si un MiniDisc enregistrable est inséré dans le mécanisme à l'arrêt, quand cette touche est pressée, la platine MD passe en mode d'attente d'enregistrement et le signal entrant peut être entendu.

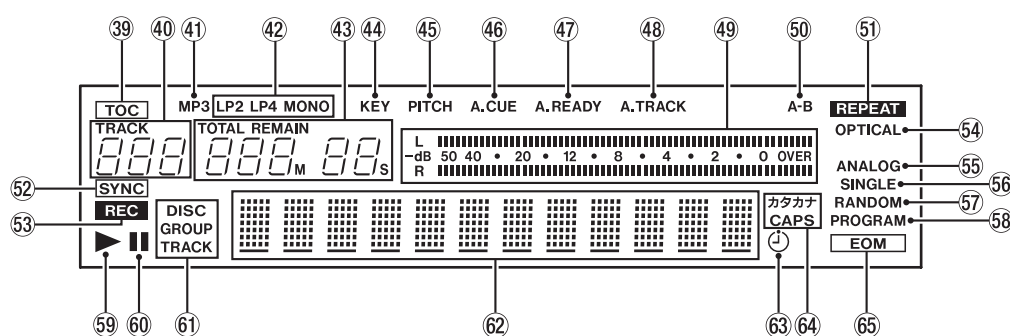
Quand cette touche est pressée durant l'enregistrement, un marqueur de plage est programmé en ce point et une nouvelle plage commence.

③⑦ Commande/Indicateur PITCH Pressez cette commande pour commuter on ou off la fonction de contrôle de hauteur. Quand elle est activée (ON),

l'indicateur s'allume et la hauteur peut être pilotée sur +/- 12,5%. Quand elle est activée, les signaux ne peuvent pas être produits par les prises de sortie numérique [DIGITAL (OPTICAL) – OUTPUTS – MD]. Même après extinction, ce réglage ON/OFF est conservé.

③⑧ Connecteur KEYBOARD Un clavier compatible IBM PC avec interface PS/2 peut être connecté à cette prise pour permettre certaines opérations du MD-CD1 depuis le clavier. Les procédures de saisie de titre, en particulier, peuvent être effectuées avec une plus grande efficacité.

Afficheur



Cet afficheur donne divers types d'informations de fonctionnement, dont des informations sur le CD et le MD, les modes opératoires des platines et le statut de menu. Les informations de disque et de platine, pour CD et MD, s'obtiennent en pressant la touche CD ou la touche MD, et la platine sélectionnée est alors affichée. La touche CD Menu ou la touche MD Menu peut être pressée pour appeler le menu CD ou le menu MD.

③⑨ TOC Quand les données de table des matières (TOC) n'ont pas été enregistrées, ce témoin s'allume en rouge. Durant l'enregistrement de la TOC, il clignote.

④⑩ Affichage du numéro de plage Durant la lecture ou la sélection, le numéro de plage est affiché.

④① MP3 S'allume quand un disque MP3 est dans la platine CD.

④② Mode d'enregistrement de MD (LP2, LP4, MONO) Indique le mode d'enregistrement du MiniDisc. Si le disque a été enregistré en mode normal, rien ne s'allume.

④③ Compteur Selon le mode d'affichage temporel, TOTAL ou REMAIN est allumé. Le

compteur calcule en minutes (trois chiffres) et secondes (deux chiffres).

④④ KEY S'allume quand la fonction de changement de hauteur de la platine CD est activée.

④⑤ PITCH S'allume quand la fonction de contrôle de hauteur de la platine affichée est activée.

④⑥ A. CUE S'allume quand la fonction Auto Cue de la platine affichée est activée.

④⑦ A. READY S'allume quand la fonction Auto Ready de la platine affichée est activée.

④⑧ A. TRACK S'allume quand la fonction Auto Track de la platine affichée est activée.

④⑨ Indicateur de niveau Affiche le niveau de lecture pour le CD ou le MD, ainsi que le niveau d'enregistrement de la platine MD.

⑤⑩ A-B S'allume quand la lecture en boucle A-B de la platine affichée est activée.

⑤① REPEAT S'allume quand la fonction de lecture répétitive de la platine affichée est activée.

⑤② SYNC S'allume durant le mode d'enregistrement synchronisé.

⑤③ **REC** S'allume quand la platine MD enregistre ou est en mode d'attente d'enregistrement.

⑤④ **OPTICAL** S'allume quand la source d'entrée du MD est réglée sur numérique.

⑤⑤ **ANALOG** S'allume quand la source d'entrée du MD est réglée sur analogique.

⑤⑥ **SINGLE** S'allume quand la platine affichée est en mode de lecture unique.

⑤⑦ **RANDOM** S'allume quand la platine affichée est en mode de lecture aléatoire.

⑤⑧ **PROGRAM** S'allume quand la platine affichée est en mode de lecture programmée.

⑤⑨ ► S'allume quand la platine affichée est en mode de lecture ou en attente de lecture. De plus, quand la fonction Auto Cue est activée, ce symbole clignote durant la recherche du point Auto Cue.

⑥① || S'allume quand la platine affichée est en mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement.

⑥① **DISC, GROUP, TRACK** DISC s'allume quand la platine affichée est à l'arrêt avec un disque chargé.

GROUP s'allume quand la platine affichée est la platine CD et que le mode Directory est activé ou quand la platine MD est celle affichée et que le mode Groupe est activé.

TRACK apparaît durant la lecture ou l'attente de lecture.

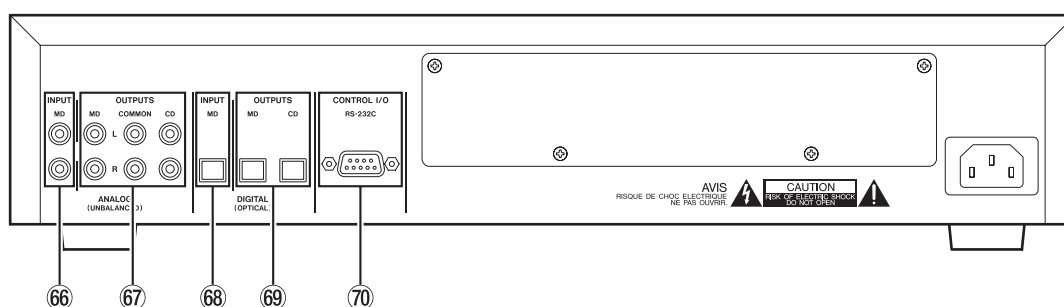
⑥② **Affichage de caractères.** Affiche des informations sur le disque, la page, le menu, des messages et des statuts de fonctionnement.

⑥③ ⌚ S'allume quand le déclenchement par minuterie est activé.

⑥④ **CAPS, カタカナ** S'allume durant la saisie de titre pour signaler le mode de lettres majuscules CAPS ou le mode de caractères japonais. En mode de lettres minuscules, rien ne s'affiche.

⑥⑤ **EOM** S'allume quand le temps restant disponible sur la page/le disque est inférieur à la valeur EOM réglée.

Face arrière



⑥⑥ Prises d'entrée analogique pour MD

Les prises d'entrée ligne analogique pour la platine MD sont en cinch (RCA). Le niveau d'entrée nominal est de -10 dBV.

⑥⑦ Sorties analogiques CD –

Communes – MD Les prises de sortie ligne analogique sont en cinch (RCA). Le niveau de sortie nominal est de -10 dBV.

CD: Produisent le signal de la platine CD.

COMMON: Produisent les signaux du CD et du MD. Durant la reproduction des deux platines, le signal produit dépend du réglage de l'option "COMMON?" dans le menu SYSTEM.

MD: Produisent le signal de la platine MD. Durant la lecture, le signal lu est produit; durant l'écoute d'entrée, c'est le signal source qui est produit.

⑥⑧ Prise d'entrée numérique (optique)

C'est la prise d'entrée numérique pour la platine MD.

4 – Description et fonctions—Télécommande

⑥⑨ Sorties numériques (optiques) – MD

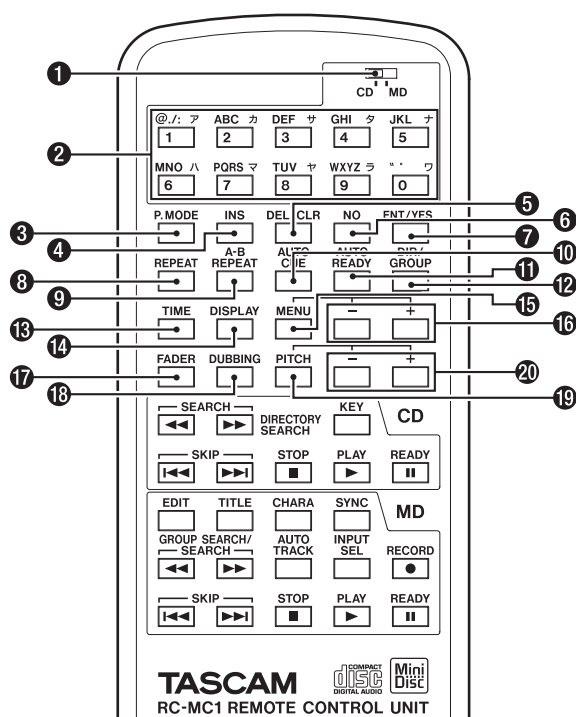
– **CD** Ce sont les prises de sortie numérique (optique). Les signaux lus sur la platine MD et la platine CD sont produits par leurs prises de sortie numérique respectives.

⑦⑩ **Connecteur d'entrée/sortie de contrôle (RS-232C)** Il est possible d'effectuer depuis un PC externe un contrôle par liaison série de type RS-232C.

Télécommande

Touches communes

Touches de commande du MD/ Touches de commande du CD



Touches communes

Le sélecteur 1 sert à choisir quelle platine, CD ou MD est pilotée, tandis que les touches 2 sont des touches communes aux deux modes de fonctionnement.

① **Sélecteur CD/MD** Sélectionne l'unité télécommandée. Référez-vous à "Platine affichée et platine télécommandée" en page 25. Les touches

communes suivantes agissent sur les fonctions de la platine télécommandée (au choix CD ou MD).

② **Touches numériques (0 – 9)** Servent à sélectionner les numéros de page et à la recherche temporelle. En mode de saisie de titre sur MD, elles peuvent servir à programmer des lettres, codes, numéros et caractères japonais. Les caractères qui peuvent être saisis sont indiqués sur les touches.

NOTE

La sélection de numéro de page et la recherche temporelle ne peuvent être accomplies que sur la platine dont les réglages sont affichés. Ces fonctions ne peuvent pas être effectuées pour l'autre platine même si elle est sélectionnée pour être télécommandée.

NOTE

Quand ces touches peuvent aussi servir à la saisie de caractères durant la procédure de saisie de titre, elles sont nommées dans ce manuel "touches numériques"

③ **Touche P. MODE** Sélectionne le mode de lecture. Durant la sélection, le mode de lecture est indiqué dans l'afficheur de la façon suivante.

Lecture normale (dans l'ordre du disque): rien

Lecture unique: SINGLE s'allume

Lecture programmée: PROGRAM s'allume

Lecture aléatoire: RANDOM s'allume

Pour les autres modes que normal, veuillez vous référer à "Lecture d'une seule page" en page 29, "Lecture programmée" en page 29 et "Lecture aléatoire" en page 30.

Même après extinction, le réglage du mode de lecture est conservé.

④ **Touche INS** En mode de saisie de titre de MD, cette touche insère un espace à l'emplacement du curseur.

⑤ Touche DEL/CLR En saisie de numéro de plage, le numéro de plage est effacé quand cette touche est pressée.

En saisie de programme, la plage du numéro de programme sélectionné est effacée.

En saisie de titre, le caractère marqué par le curseur est effacé.

⑥ Touche NO Fonctionne de la même façon que la touche NO sur l'appareil.

⑦ Touche ENT/YES Fonctionne de la même façon que les touches YES et ENTER sur l'appareil.

⑧ Touche REPEAT Commute on et off le mode de répétition. Quand il est activé, REPEAT s'allume dans l'afficheur. Voir "Lecture répétitive" en page 27. Même après extinction, le réglage du mode de répétition est conservé.

⑨ Touche A-B REPEAT Commute on et off la lecture en boucle A-B Repeat et sert à déterminer la section à lire en boucle. Référez-vous à "Lecture en boucle A-B" en page 27.

⑩ Touche AUTO CUE Commute on et off le mode Auto Cue. Quand il est activé, A CUE s'allume dans l'afficheur. Référez-vous à "Auto Cue" en page 26. Même après extinction, le réglage du mode Auto Cue est conservé.

⑪ Touche AUTO READY Commute on et off le mode Auto Ready. Quand il est activé, A READY s'allume dans l'afficheur. Référez-vous à "Auto Ready" en page 27. Même après extinction, le réglage du mode Auto Ready est conservé.

⑫ Touche DIR/GROUP Quand cette touche est pressée à l'arrêt, elle commute on ou off le mode de lecture du répertoire du disque MP3 (quand la platine CD est télécommandée) ou le mode de lecture de groupe de MD (quand la platine MD est télécommandée).

Référez-vous à "Lecture de répertoire de fichiers MP3" en page 32, et "Lecture de groupe de MD" en page 33.

⑬ Touche TIME Fonctionne de la même façon que la touche TIME sur l'appareil.

⑭ Touche DISPLAY Quand elle est pressée à l'arrêt, le titre du disque actuel est affiché.

Quand elle est pressée durant la lecture ou en mode d'attente de lecture, le titre de la plage actuelle est affiché. Aussi, si le sélecteur CD/MD n'est pas réglé sur la platine actuellement affichée, presser la touche DISPLAY changera la platine actuellement affichée.

⑮ Touche MENU Cette touche sert à commuter on et off le menu de la platine actuellement télécommandée. Elle fonctionne comme les touches CD MENU et MD MENU sur l'appareil.

⑯ Touche MENU +/- En mode Menu, cette touche sert à sélectionner les options du menu et à faire des réglages. Elle agit comme la molette MULTI JOG sur l'appareil.

⑰ Touche FADER Quand elle est pressée durant l'attente de lecture du CD, le son monte progressivement quand la lecture reprend. Quand elle est pressée durant la lecture d'un CD, le son disparaît progressivement.

Quand elle est pressée en attente d'enregistrement d'un MD, le son monte progressivement quand l'enregistrement commence. Quand elle est pressée durant l'enregistrement d'un MD, le son enregistré disparaît progressivement.

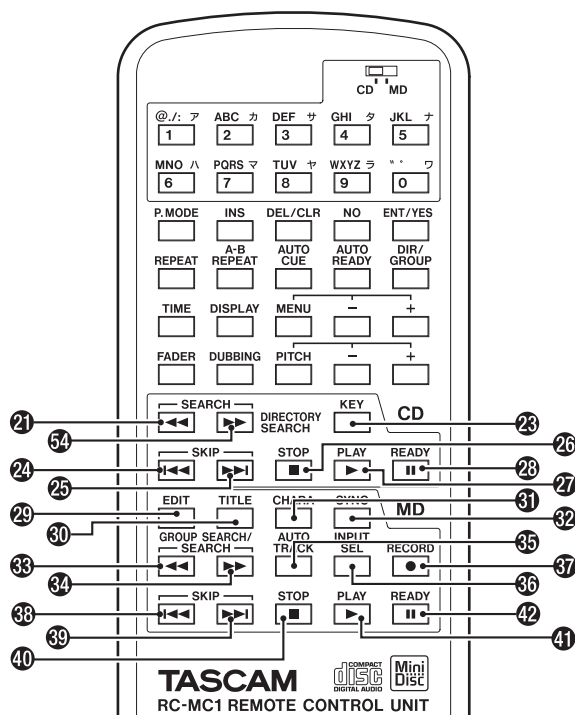
⑱ Touche DUBBING Fonctionne de la même façon que la touche DUBBING sur l'appareil. Référez-vous à "Copie de CD sur MD" en page 34.

⑲ Touche PITCH Son action est la même que la pression sur la touche/molette PITCH pour les sections MD et CD sur l'appareil, et sert à commuter on et off la commande de hauteur. Référez-vous à "Commande de hauteur" en page 28. Même après extinction, le réglage on/off de commande de hauteur est conservé.

⑳ Touche PITCH +/- Son action est identique au fait de tourner la molette PITCH pour les sections MD et CD sur l'appareil. Quand la commande de hauteur est activée, la valeur de hauteur peut être réglée. Référez-vous à "Commande de hauteur" en page 28. Même après extinction, le réglage de hauteur est conservé.

4 – Description et fonctions—Télécommande

Section de commande du CD



21 Touche ◀◀ En lecture ou attente de lecture, pressez cette touche de façon continue pour une lecture en arrière (recherche).

Quand un disque MP3 est dans la platine à l'arrêt, si cette touche est pressée, le répertoire peut être choisi (vers l'arrière).

22 Touche ▶▶ En lecture ou attente de lecture, pressez cette touche de façon continue pour une lecture en avant (recherche).

Quand un disque MP3 est dans la platine à l'arrêt, si cette touche est pressée, le répertoire peut être choisi (vers l'avant).

23 Touche KEY Commute on et off la fonction de changement de hauteur. Quand celle-ci est activée, la hauteur de lecture du CD peut être changée. Les réglages de changement de hauteur peuvent s'accomplir depuis le menu CD. Référez-vous à "Changer la tonalité de lecture" en page 31. Même après extinction, les réglages de changement de hauteur sont conservés.

24 Touche ◀◀ En lecture normale, utilisez cette touche pour sélectionner les pages précédentes ou pour une lecture en arrière (recherche). A l'arrêt, pressez cette touche pour sauter aux pages précédentes, ou maintenez-la enfoncée pour un défilement plus rapide. Durant la lecture, pressez

cette touche pour revenir au début de la plage actuellement lue.

25 Touche ▶▶ En lecture normale, utilisez cette touche pour sélectionner les pages suivantes ou pour une lecture en avant (recherche). A l'arrêt, pressez cette touche pour sauter aux pages suivantes, ou maintenez-la enfoncée pour un défilement plus rapide. Durant la lecture, pressez cette touche pour aller au début de la plage suivante.

26 Touche STOP (■) Fonctionne comme la touche STOP de la section CD sur l'appareil.

27 Touche PLAY (▶) Fonctionne comme la touche PLAY de la section CD sur l'appareil.

28 Touche READY (||) Fonctionne comme la touche READY de la section CD sur l'appareil.

Section de commande de MD

29 Touche EDIT En fonctionnement normal, en mode Menu et en mode de saisie de titre, pressez cette touche pour passer en mode d'édition de MD. Référez-vous à "Edition de MiniDisc" en page 41.

Quand cette touche est pressée en mode d'édition de MD, l'unité retourne en mode de fonctionnement normal.

30 TITLE key En fonctionnement normal, en mode Menu et en mode d'édition de MD, pressez cette touche pour passer en mode de saisie de titre. Référez-vous à "Saisie de titre" en page 45.

Quand cette touche est pressée en mode de saisie de titre, l'unité retourne en mode de fonctionnement normal.

31 Touche CHARA En mode de saisie de titre, pressez cette touche pour changer le type de caractère saisi. Référez-vous à "Saisie de titre" en page 45.

Le type de caractère sélectionné est affiché.

Minuscules/code:	pas d'indication
Majuscules/code:	CAPS
Caractères japonais:	カタカナ

32 Touche SYNC Commute on ou off l'enregistrement automatisé. Quand celui-ci est activé, l'enregistrement commence et s'arrête automatiquement en fonction du niveau du signal entrant. Référez-vous à "Enregistrement automatisé (Sync)" en page 39.

Quand cette fonction est activée, l'indicateur SYNC s'allume dans l'afficheur.

33 Touche ◀◀ En lecture ou attente de lecture, pressez cette touche de façon continue pour une lecture en arrière (recherche).

Quand le mode Groupe est activé à l'arrêt, si cette touche est pressée, vous pouvez choisir les groupes (vers l'arrière).

34 ▶▶ key En lecture ou attente de lecture, pressez cette touche de façon continue pour une lecture en avant (recherche).

Quand le mode Groupe est activé à l'arrêt, si cette touche est pressée, vous pouvez choisir les groupes (vers l'avant).

35 Touche AUTO TRACK Durant l'enregistrement de MD, cette touche sert à régler la fonction Auto Track. D-D, OFF ou -**dB peut être choisi. Référez-vous à "Ajouter des numéros de plage" en page 37.

Même après extinction, les réglages sont conservés.

36 Touche INPUT SEL Fonctionne comme la touche INPUT SELECT sur l'appareil et sert à choisir la source d'entrée pour le MD. Cette touche fonctionne toujours, quelle que soit la platine télécommandée. Référez-vous à "Sélection de la source d'entrée" en page 36.

37 Touche RECORD (●) Fonctionne comme la touche RECORD en section MD sur l'appareil.

38 Touche ◀◀ En lecture normale, utilisez cette touche pour sélectionner les plages précédentes ou pour une lecture en arrière (recherche).

A l'arrêt, pressez cette touche pour revenir aux plages précédentes ou gardez-la enfoncée pour un défilement plus rapide.

Durant la lecture, pressez cette touche pour revenir au début de la plage actuellement lue.

En mode de saisie de titre, pressez cette touche pour déplacer le curseur vers la gauche.

39 Touche ▶▶ En lecture normale, utilisez cette touche pour sélectionner les plages suivantes ou pour une lecture en avant (recherche).

A l'arrêt, pressez cette touche pour passer aux plages suivantes ou gardez-la enfoncée pour un défilement plus rapide.

Durant la lecture, pressez cette touche pour passer au début de la plage suivante.

En mode de saisie de titre, pressez cette touche pour déplacer le curseur vers la droite.

40 Touche STOP (■) Fonctionne comme la touche STOP de la section MD sur l'appareil.

41 Touche PLAY (▶) Fonctionne comme la touche PLAY de la section MD sur l'appareil.

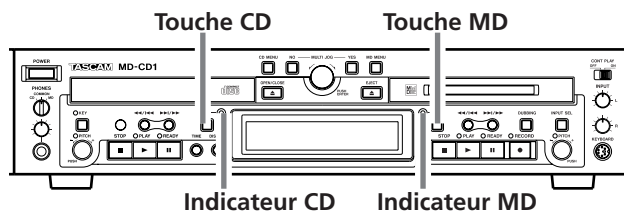
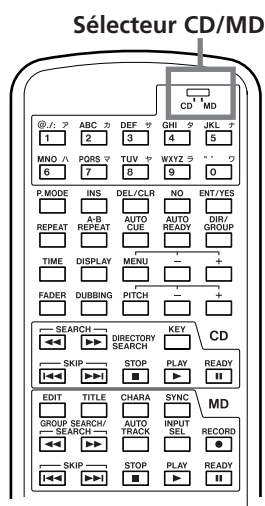
42 Touche READY (⏮) Fonctionne comme la touche READY de la section MD sur l'appareil.

5 – Platine affichée et platine télécommandée

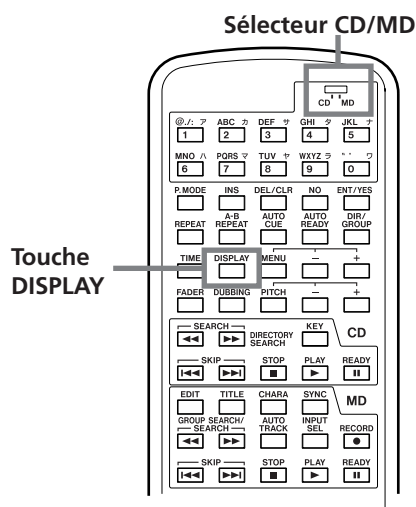
Le MD-CD1 est doté d'une platine CD et d'une platine MD. Comme l'afficheur et les touches de la télécommande peuvent être utilisés par l'une ou l'autre, cette fonction détermine quelle platine est concernée par le fonctionnement de chacun. Dans ce manuel, la platine dont les informations sont affichées est dite "platine affichée" tandis que la platine pilotée par les touches communes de la télécommande est dite "platine télécommandée"

Sélection de la platine télécommandée

En partie supérieure de la télécommande, un sélecteur CD/MD sert à choisir la platine télécommandée. Les touches communes en portion supérieure de la télécommande agissent sur la platine sélectionnée comme platine télécommandée.



Pour changer de platine affichée depuis la télécommande, réglez le sélecteur CD/MD sur la position désirée, puis pressez la touche DISPLAY.



NOTE

Quand vous utilisez les touches communes de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil, si la platine télécommandée et la platine affichée ne sont pas les mêmes, le résultat de l'opération ne s'affichera pas. Pour obtenir une confirmation visuelle des résultats de l'opération, la platine affichée doit être celle qui répond à la télécommande.

Sélection de la platine affichée

La platine affichée peut être choisie à l'aide des touches CD ou MD. L'indicateur CD ou MD s'allume pour témoigner de la sélection.

6 – Fonctionnement du menu

Les différents réglages et opérations d'édition possibles avec le MD-CD1 s'accomplissent au travers d'options de menu affichées. Parmi ces

nombreuses options, certaines peuvent être directement réglées avec la télécommande.

Configuration du menu

Il y a des menus pour le fonctionnement du CD et du MD. Sous chaque menu se trouvent des sous-menus

et dans chaque sous-menu des options. Les menus sont configurés comme suit.

Menu CD			
Option de menu	Fonction	Référence du manuel	Page
Sous-menu CD PLAY	Options pour la lecture de CD		
PLAY MODE	Réglages du mode de lecture	"Modes de lecture"	24
REPEAT	Réglages du mode de répétition	"Lecture répétitive"	27
A_CUE LEVEL	Réglage du niveau Auto Cue	"Auto Cue"	26
A_CUE	Auto Cue on/off	"Auto Cue"	26
A_READY	Auto Ready on/off	"Auto Ready"	27
PITCH STEP	Réglage de hauteur variable par commande de hauteur	"Commande de hauteur"	28
EOM_TRK	Mode et délai d'alerte de fin de plage	"Alerte de fin de disque/plage"	31
EOM_DISC	Mode et délai d'alerte de fin de plage	"Alerte de fin de disque/plage"	31
TIMER PLAY	Déclenchement par minuterie on/off	"Lecture avec prise électrique programmable"	28
KEY LEVEL	Niveau de commande de tonalité	"Changer la tonalité de lecture"	31
DIR MODE	Mode répertoire de disque MP3 on/off	"Lecture de répertoire de fichiers MP3"	32
Sous-menu CD VOL FUNC	(Options des fonctions de volume du CD)		
PLAY VOLUME	Réglage du niveau de sortie	"Volume de sortie"	32
F_IN TIME	Rég. de durée de fondu entrant (Fade-in)	"Fondus fade-in et fade-out"	31
F_OUT TIME	Rég. de durée de fondu sortant (Fade-out)	"Fondus fade-in et fade-out"	31
FADE MODE	Réglage du mode après fondu sortant (Fade-Out)	"Fondus fade-in et fade-out"	31
Sous-menu SERIAL	Options de communication des données RS-232C		
BAUD RATE	Rég. de la vitesse de transm. des données	"Réglages de communication de données"	49
LENGTH	Rég. de la longueur de mot des données	"Réglages de communication de données"	49
PARITY	Réglage du bit de parité des données	"Réglages de communication de données"	49
STOP BIT	Réglage du bit d'arrêt des données	"Réglages de communication de données"	49
Sous-menu SYSTEM	(Options pour l'unité)		
KEYBOARD	Réglage du type de clavier	"Réglage du type de clavier"	47
COMMON	Priorité CD/MD pour sortie COMMON	"Procédure de base pour la lecture"	24
CD P_TIME	Confirm. du temps total de lecture du CD	"Réglages de communication de données"	49

6 – Fonctionnement du menu—Configuration du menu

MD P_TIME	Confirm. du temps total de lecture du CD	“Réglages de communication de données”	49
MD R_TIME	Confirmation du temps total d'enregistrement du MD	“Réglages de communication de données”	49
Menu MD			
Options du menu	Fonction	Référence du manuel	Page
Sous-menu MD PLAY	Options pour la lecture de MD		
PLAY MODE	Réglages du mode de lecture	“Modes de lecture”	24
REPEAT	Réglages du mode de répétition	“Lecture répétitive”	27
A_CUE LEVEL	Réglage du niveau Auto Cue	“Auto Cue”	26
A_CUE	Auto Cue on/off	“Auto Cue”	26
A_READY	Auto Ready on/off	“Auto Ready ”	27
PITCH STEP	Réglage de hauteur variable par commande de hauteur	“Commande de hauteur”	28
EOM_TRK	Mode et délai d'alerte de fin de plage	“Alerte de fin de disque/plage”	31
EOM_DISC	Mode et délai d'alerte de fin de plage	“Alerte de fin de disque/plage”	31
TIMER PLAY	Déclenchement par minuterie on/off	“Lecture avec prise électrique programmable”	28
GRP MODE	Mode Groupe on/off	“Lecture de groupe de MD”	33
Sous-menu MD VOL FUNC	(Options des fonctions de volume du MD)		
REC VOLUME	Réglage du niveau d'entrée	“Enregistrement de base”	36
F_IN TIME	Réglage de durée de fondu entrant (Fade-in)	“Enregistrement avec fondu entrant (Fade-in) et fondu sortant (Fade-out)”	38
F_OUT TIME	Réglage de durée de fondu sortant (Fade-out)	“Enregistrement avec fondu entrant (Fade-in) et fondu sortant (Fade-out)”	38
FADE MODE	Réglage du mode après fondu sortant (Fade-Out)	“Enregistrement avec fondu entrant (Fade-in) et fondu sortant (Fade-out)”	38
Sous-menu REC	(Options pour l'enregistrement de MD)		
REC MODE	Réglage du mode d'enregistrement	“Enregistrement de base”	36
REC SPEED	Réglage de la vitesse du mode de copie	“Enregistrement de base”	36
SYNC LEVEL	Niveau d'action de l'enreg.automatisé	“Enregistrement automatisé (Sync)”	39
SYNC	Mode d'enregistrement automatisé on/off	“Enregistrement automatisé (Sync)”	39
A_TRK LEVEL	Niveau de fonctionnement Auto Track	“Ajouter des numéros de plage”	37
A_TRK	Mode Auto track	“Ajouter des numéros de plage”	37
TM_REC	Durée d'enregistrement "Time Machine"	“Enregistrement Time Machine”	38
Sous-menu EDIT	(Options pour les fonctions d'édition de MD)		
DIVIDE	Division de plage	“Diviser des plages”	42
COMBINE	Combinaisons de plages	“Combiner des plages”	43
MOVE	Déplacement de plage	“Déplacer des plages”	43
GRP CREATE	Création de groupe	“Créer un groupe”	44

6 – Fonctionnement du menu—Procédures de base

GRP CANCEL	Suppression d'un groupe	"Supprimer un groupe"	44
ERASE DISC	Effacement du contenu d'un disque	"Effacer un disque"	42
ERASE TRK	Effacement d'une plage	"Effacer une plage"	41
UNDO	Annulation d'une procédure d'édition	"Edition de MiniDisc"	41
Sous-menu TITLE	(Options pour les fonctions de titrage du MD)		
TITLE INPUT	Saisie d'un titre de disque ou de plage	"Saisie de titre de disque"	45
TITLE GRP	Saisie du titre d'un groupe	"Saisie de titre de groupe"	46

Procédures de base

1 Sélectionnez le menu CD ou le menu MD.

Depuis la façade:

Pressez la touche CD MENU ou la touche MD MENU pour appeler le menu désiré.

Depuis la télécommande:

Pressez la touche MENU et le menu CD ou le menu MD est appelé selon la position du sélecteur CD/MD.

L'écran de sous-menu apparaît.

CD PLAY?

NOTE

En mode Menu, les indicateurs CD ou MD clignotent pour indiquer le menu appelé. Quand un menu est appelé pour une platine qui n'est pas celle affichée, l'indicateur de platine affichée reste allumé tandis que l'indicateur de la platine en mode Menu clignote. Si le menu de la platine affichée est sélectionné, son indicateur commence à clignoter.

2 Sélectionnez le sous-menu voulu.

Depuis la façade:

Utilisez la molette MULTI JOG pour le choisir puis pressez ENTER ou YES.

Depuis la télécommande:

Utilisez la touche MENU +/- pour le choisir, puis pressez la touche ENT/YES.

L'écran de l'option de menu sélectionnée s'affichera.

PLAY MODE?

NOTE

Pour retourner à l'écran de sélection de sous-menu depuis un écran de sélection d'option de menu, pressez la touche NO en façade ou sur la télécommande.

3 Sélectionnez l'option de menu désirée.

Depuis la façade:

Utilisez la molette MULTI JOG pour la choisir et presser la touche ENTER.

Depuis la télécommande:

Utilisez la touche MENU +/- pour la choisir, puis pressez la touche ENT/YES.

L'écran de réglage s'affichera.

Mode>Cont

NOTE

Pour retourner à l'écran de sélection d'option de menu, pressez la touche NO en façade ou sur la télécommande. Toutefois, si la touche NO est pressée pour une option du menu EDIT, vous quitterez le mode Menu.

4 Réglages

Depuis la façade:

Utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner le réglage et pressez ENTER.

Depuis la télécommande:

Utilisez la touche MENU +/- pour le choisir, puis pressez la touche ENT/YES.

NOTE

Certaines options de menu ne sont destinées qu'à un contrôle visuel et ne peuvent être réglées. Pour le fonctionnement du menu d'édition de MD, référez-vous à "Edition de MiniDisc" en page 41. Pour le fonctionnement du menu de titrage, référez-vous à "Saisie de titre" en page 45.

5 Quitter le mode Menu après réglage (ou confirmation) en affichage d'option de menu.

Depuis la façade:

Pressez la touche CD MENU ou MD MENU correspondant au mode Menu actuel.

Depuis la télécommande:

Pressez la touche MENU.

L'indicateur CD ou MD cesse de clignoter.

7 – Lecture de CD et de MD

Le MD-CD1 peut reproduire des CD et des MD. La lecture basique et la plupart des fonctions de lecture sont virtuellement identiques pour les platines CD et MD. Cette section explique d'abord les fonctions de

lecture communes, puis les fonctions de lecture propres au CD, la lecture de répertoires de disques MP3, et la lecture de groupes de MD.

Disques reproduisibles

Les platines CD et MD du MD-CD1 peuvent reproduire les types de disques ci-dessous.

Platine CD

CD audio ordinaires du commerce (enregistrés au format CD-DA)

CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA, et correctement finalisés

Fichiers MP3 enregistrés au format ISO9660 sur CD-R et CD-RW et correctement finalisés.

Platine MD

MiniDiscs audio enregistrés selon les modes standard, LP2 (double durée d'enregistrement), LP4 (quadruple durée d'enregistrement) ou mono.

Modes de lecture

Il y a quatre modes de lecture différents pour la platine CD et la platine MD. Le mode choisi est affiché.

Mode de lecture normal (continu): aucune indication lumineuse

Mode de lecture unique: SINGLE est allumé

Mode de lecture programmée: PROGRAM s'allume en rouge

Mode de lecture aléatoire: RANDOM s'allume en rouge.

Le mode de lecture peut être choisi par la touche P.MODE sur la télécommande. Presser la touche change le mode de lecture selon l'ordre suivant:

Continu → Unique → Programme → Aléatoire

Vous pouvez aussi sélectionner le mode de lecture avec l'option "PLAY MODE?" du sous-menu PLAY des menus CD et MD.

Le mode pouvant être changé depuis n'importe quel mode de lecture, les explications de ce manuel partent du principe que l'utilisateur est en mode continu normal.

Procédure de base pour la lecture

1 Pressez l'interrupteur POWER pour allumer l'unité. NO DISC s'affiche.

2 Insérez un disque.

CD:

2-1 Pressez la touche OPEN/CLOSE et le tiroir pour CD s'ouvre.

2-2 Placez le CD dans le tiroir, sérigraphie vers le haut.

2-3 Pressez à nouveau la touche OPEN/CLOSE et le tiroir de CD se ferme.

NOTE

Pour 2-3, au lieu de la touche OPEN/CLOSE, si c'est la touche PLAY qui est pressée, le tiroir de CD se ferme et la reproduction commence, et si c'est la touche READY qui est pressée, le tiroir de CD se ferme et l'unité passe en mode d'attente de lecture.

Après insertion d'un disque, la durée totale de lecture et le nombre de plages s'affichent.

MD:

2-1 Insérez le MiniDisc dans la fente pour MD, dans le sens de la flèche avec l'étiquette vers le haut.

Après insertion d'un disque, le titre du disque (s'il y en a un), la durée totale de lecture et le nombre de plages s'affichent.

3 Pressez la touche PLAY.

► s'allume et la lecture commence par la plage 1. Le numéro de la plage actuellement lue est affiché.

Pour stopper la lecture, pressez la touche STOP.

7 – Lecture de CD et de MD—Platine affichée et platine télécommandée

Pour mettre en pause la lecture, pressez la touche **READY**.

■ s'allume et l'unité passe en mode d'attente de lecture. Pour reprendre la lecture, pressez la touche **PLAY**.

Pour sortir le disque

Pour un CD, pressez la touche **OPEN/CLOSE**.

Pour un MD, pressez la touche **EJECT**.

Pour lire une plage particulière

Depuis la façade:

Pressez la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la plage désirée.

Depuis la télécommande:

Utilisez les touches **◀◀** ou **▶▶** ou les touches numériques pour sélectionner la

plage voulue. Référez-vous à "Sélection de plage" ci-après.

Emploi d'un casque

Branchez le cordon du casque dans la prise **PHONES** située près de l'interrupteur **POWER**. Utilisez le sélecteur de source pour choisir la source voulue et réglez le volume avec la commande de volume. Si le sélecteur de source est réglé sur **COMMON**, le CD et le MD peuvent être écoutés. Quand les deux platines produisent un signal, la source entendue dépend du réglage "COMMON?" dans le menu **SYSTEM**.

AVERTISSEMENT

Quand vous utilisez un casque, veillez à ne pas régler le volume trop haut. L'écoute prolongée à fort volume peut entraîner une perte auditive permanente.

Platine affichée et platine télécommandée

Pour la lecture simple, les touches de façade ou de la télécommande peuvent être employées. Toutefois, pour vous assurer que les informations concernant la platine et le disque sont bien affichées, le réglage de "platine affichée" doit correspondre à la platine utilisée. De même, lorsque vous accomplissez diverses procédures de lecture depuis la télécommande, le réglage de "platine

télécommandée" doit correspondre à la platine que vous voulez utiliser. Référez-vous à "Platine affichée et platine télécommandée" en page 20.

Pour empêcher les erreurs de maniement, nous vous recommandons de toujours la même platine comme devant être affichée et télécommandée.

Sélection de plage

Emploi de la fonction de saut de plage (Skip)

Sélectionnez les plages voulues pour la lecture avec les touches **◀◀** / **▶▶** en façade ou **◀◀** / **▶▶** sur la télécommande. Après sélection de la plage, pressez la touche **PLAY** pour lancer la lecture ou la touche **READY** pour repérer la plage et passer en attente de lecture.

Pour relancer la lecture de la plage en cours, pressez une fois **◀◀**. Pour passer à la plage précédente, pressez deux fois **◀◀**.

Pour sauter à la plage suivante, pressez une fois **▶▶**.

Sélection par numéro de plage

Avec les touches numériques de la télécommande, le numéro de la plage voulue peut être directement

saisi. Même les nombres à 2 ou 3 chiffres peuvent être facilement saisis. Par exemple:

Plage 9: pressez '9' et 009 s'affichera.

Plage 12: pressez '1' et '2' et 012 s'affichera.

Plage 103: pressez '1' et '0' puis '3' et 103 s'affichera.

Après saisie, pressez la touche **PLAY** pour lancer la lecture ou **READY** pour repérer la plage et passer en mode d'attente de lecture.

Recherche

Durant la lecture ou en attente de lecture, cette fonction permet de rechercher une portion désirée dans une plage en vue de la reproduire.

Depuis la façade: pressez en continu les touches de recherche **◀◀** / **▶▶**

7 – Lecture de CD et de MD—Fonction de recherche temporelle

Depuis la télécommande: pressez en continu les touches de recherche ◀◀ / ▶▶

Veillez à garder la touche enfoncée; si vous la relâchez trop vite, c'est la fonction de saut qui est effectuée.

NOTE

La fonction de recherche ne peut être employée avec les disques MP3.

Fonction de recherche temporelle

En spécifiant une valeur temporelle depuis le début d'une certaine plage, vous pouvez commencer la lecture depuis le point ainsi déterminé dans la plage voulue.

NOTE

Si vous sélectionnez un point qui n'existe pas, le réglage est annulé.

Procédure de base

- 1 **A l'arrêt, en lecture ou en attente de lecture, utilisez les touches numériques de la télécommande pour saisir le numéro de plage à 3 chiffres (comme 002 pour la plage 2), puis le temps (**min **sec) désiré écoulé depuis le début de cette plage.**

Par exemple: pour choisir un point à 1 min 30 sec du début de la plage 2, saisissez "002 001 30"

NOTE

Pour les disques MP3, le temps ne peut pas être spécifié dans une plage. Toutefois, si vous saisissez le numéro de plage à 3 chiffres, la reproduction commencera depuis le début de cette plage.

Durant la saisie, le compteur clignote dans l'afficheur.

Quel que soit le mode d'affichage temporel, c'est le temps écoulé depuis le début de la plage spécifiée qui est affiché.

Quand le chiffre final est saisi, la position désirée est automatiquement rejointe. A l'arrêt ou en lecture, la reproduction commence du point désiré. En attente de lecture, l'unité restera en mode d'attente de lecture mais au point désiré.

Variations de l'opération

Même si la seconde finale n'est pas saisie, la lecture commencera depuis le point choisi après avoir pressé la touche PLAY. Ou, si vous pressez la touche READY, l'unité passera en mode d'attente de lecture au point sélectionné.

Recherche de plage

Cela expliqué dans la partie "Sélection par numéro de plage" de "Sélection de plage" en page 25.

Après avoir saisi le numéro de plage à 3 chiffres, pressez la touche PLAY pour lancer la lecture de cette plage ou la touche READY pour que la plage repérée passe en mode d'attente de lecture.

Précision à la minute près

Après avoir saisi le numéro de plage à 3 chiffres et le nombre de minutes écoulées depuis le début de la plage, pressez la touche PLAY pour lancer la lecture de cette plage ou la touche READY pour que la plage repérée passe en mode d'attente de lecture.

Exemple: Pour choisir 1 min 00 sec depuis le début de la plage 2, saisissez "002 001"

NOTE

Dans l'exemple ci-dessus, si "0021" est saisi, la même position sera obtenue.

Auto Cue

Quand la fonction Auto Cue est activée, si une plage est sélectionnée, le point auquel le son commence (pas celui où la plage commence) sur cette plage est repéré et l'unité passe en mode d'attente de lecture. Ensuite, quand la touche PLAY est pressée, la lecture commence exactement en ce point.

Le réglage on/off d'Auto Cue et niveau de détection de position de début du son peuvent être réglés séparément pour le CD et le MD.

NOTE

Auto Cue fonctionne seulement pour les plages de MD enregistrées en mode ST. Pour celles enregistrées en

mode MONO, LP2 ou LP4, la fonction Auto Cue ne repère que le début de la plage.

NOTE

En mode d'arrêt, pour repérer le début du son de la plage 1, pressez juste la touche READY.

Commuter on et off la fonction Auto Cue

Pressez la touche AUTO CUE sur la télécommande pour activer (on) et désactiver (off) cette fonction.

Vous pouvez aussi utiliser l'option "A_CUE?" dans le sous-menu PLAY du menu MD ou du menu CD pour commuter on ou off la fonction Auto Cue pour chaque platine (par défaut: OFF)

Quand la fonction Auto Cue est activée, A_CUE est allumé dans l'afficheur.

Même après extinction, le réglage Auto Cue est conservé.

Régler le niveau de détection du début du son

Utilisez l'option "A_CUE LEVEL?" dans le sous-menu PLAY du menu CD ou du menu MD pour régler le niveau de détection du début du son. Les réglages peuvent être faits indépendamment pour chaque platine. Le niveau peut être réglé entre -72 dB et -30 dB par paliers de 6 dB.

NOTE

Quand le point Auto Cue est recherché, la flèche > clignote dans l'afficheur et la sortie audio est coupée.

Auto Ready

Quand la fonction Auto Ready est activée, après lecture de chaque plage, le mode d'attente de lecture revient automatiquement au début de la plage suivante. Même quand la fonction Skip est utilisée pour sauter à une autre plage, le mode d'attente de lecture revint au début de la plage sélectionnée.

NOTE

Quand la fonction Auto Cue est également activée, le mode d'attente de lecture entre en vigueur au début du son de la plage sélectionnée et pas au début de cette plage.

Commuter on et off la fonction Auto Ready

Pressez la touche AUTO READY sur la télécommande pour activer (on) et désactiver (off) cette fonction.

Vous pouvez aussi utiliser l'option "A_READY?" dans le sous-menu PLAY du menu MD ou du menu CD pour commuter on ou off la fonction Auto Ready pour chaque platine (par défaut: OFF)

Quand la fonction Auto Ready est activée, A_READY est allumé dans l'afficheur.

Même après extinction, le réglage Auto Ready est conservé.

Lecture répétitive

Pressez la touche REPEAT sur la télécommande pour activer le mode de lecture répétitive. Dans ce mode, toutes les plages du disque sont lues en continu. Durant la lecture, si le mode de répétition est activé, la lecture se poursuit comme précédemment et lorsque la dernière plage est terminée, la lecture reprend à la première plage. Si ce mode est activé alors que la platine est arrêtée, pressez la touche PLAY pour lancer la lecture.

Vous pouvez aussi utiliser l'option "REPEAT?" dans le sous-menu PLAY des menus MD et CD pour activer et désactiver le mode de répétition pour chaque platine.

Combiner le mode de répétition avec les fonctions de lecture programmée, unique et aléatoire permettra respectivement la répétition d'un programme, la répétition d'une plage unique ou la répétition aléatoire.

Lecture en boucle A – B

Si un portion spécifique entre deux points du disque est déterminée, cette portion peut être lue en boucle.

- 1 **Durant la lecture, pressez la touche A-B REPEAT de la télécommande au début de la**

7 – Lecture de CD et de MD—Lecture enchaînée de CD et MD

portion voulue sur le disque.
“A-” clignote dans l’afficheur.

- 2 A la fin de la portion désirée sur le disque, pressez à nouveau la touche A-B REPEAT sur la télécommande.
“REPEAT” et “A-B” s’allument dans l’afficheur et la section A-B ainsi déterminée est lue en boucle.

Pour annuler le mode de lecture en boucle A-B et reprendre la lecture normale

Pressez une fois encore la touche A-B REPEAT.

En mode de lecture aléatoire et programmée, la lecture en boucle A-B ne peut pas fonctionner si la section A-B définie s’étend au-delà d’une plage.

Quand la touche STOP est pressée, la définition de la section A-B est annulée.

Lecture enchaînée de CD et MD

Avec cette fonction, quand une platine a terminé sa lecture, l’autre commence la sienne.

- 1 Activez le commutateur CONT PLAY en façade.

- 2 Faites reproduire un CD ou MD.

Quand la lecture du disque est terminée, c’est le disque de l’autre platine qui commence la sienne automatiquement. Quand ce disque est terminé, le premier disque est lu à nouveau et ainsi de suite.

NOTE

Durant la lecture enchaînée, la platine actuellement en lecture devient automatiquement la platine affichée.

Quand le mode de répétition est activé, la lecture répétitive s’accomplit en lieu et place de la lecture enchaînée.

Cela signifie donc que le mode de répétition a priorité sur la lecture enchaînée.

Pour annuler le fonctionnement en lecture enchaînée, pressez la touche STOP.

Lecture avec prise électrique programmable

En utilisant une prise électrique programmable, vous pouvez régler le MD-CD1 pour lire automatiquement le disque chargé lorsqu’il est activé par la prise.

- 1 D’abord, branchez le cordon d’alimentation du MD-CD1 dans la prise d’alimentation programmable.
- 2 Chargez un CD ou un MD dans l’unité.
- 3 Utilisez l’option “TIMER PLAY?” du sous-menu PLAY du menu CD ou MD pour activer cette fonction pour la platine désirée.

Quand cette a été activée, l’icône de minuteur s’allume dans l’afficheur.

- 4 Réglez la prise sur l’heure désirée. Consultez son mode d’emploi pour des détails. A l’heure programmée, le MD-CD1 sera mis sous tension et la lecture commencera automatiquement.

NOTE

Une seule platine peut être sélectionnée pour la lecture avec prise programmable. Cette platine sera celle affichée durant le fonctionnement piloté par prise programmable.

Commande de hauteur

Lorsque vous reproduisez un CD audio ou un MD, la hauteur (ou vitesse) de reproduction peut être modifiée. La hauteur peut varier de +/- 12,5% pour le MD et de +/- 16% pour le CD.

NOTE

Cette commande ne fonctionne pas sur les disques MP3.

Depuis la façade

- 1 A l’arrêt, en lecture ou en attente de lecture, pressez la commande PITCH de la platine

désirée pour activer la fonction de commande de hauteur.

- 2 Tournez cette commande de hauteur pour régler la hauteur.

NOTE

Utilisez l’option “PITCH STEP?” dans le sous-menu PLAY des menus MD et CD pour ajuster les paliers de réglage de hauteur de 0,1% à 1% par pas de 0,1% (par défaut: 0,1%).

7 – Lecture de CD et de MD—Lecture d'une seule plage

Depuis la télécommande

- 1 A l'arrêt, en lecture ou en attente de lecture, pressez la touche **PITCH** de la platine désirée pour activer la fonction de commande de hauteur.
- 2 Utilisez les touches **PITCH +/-** pour régler la hauteur.
La hauteur se règle par pas de 0,1%.

NOTE

La commande de hauteur ne fonctionne qu'en lecture normale. En enregistrement, elle n'agit pas.

Pour le MD, quand la fonction de commande de hauteur est activée, il n'y a pas de sortie numérique du signal reproduit. Pour le CD, par contre, un signal numérique est reproduit.

Quand vous activez et désactivez la commande de hauteur durant la lecture, le son produit est coupé durant un court instant.

La commande de hauteur ne fonctionne pas pour la lecture de MD en mode LP2.

Lecture d'une seule plage

Cette fonction permet la reproduction d'une seule plage.

A l'arrêt, pressez la touche **P.MODE** sur la télécommande et "SINGLE" s'allume dans l'afficheur.

Une fois la plage sélectionnée terminée, la lecture s'arrête.

NOTE

Si la fonction de répétition est également activée, la plage sélectionnée sera lue répétitivement.

Vous pouvez aussi utiliser l'option "PLAY MODE?" du sous-menu **PLAY** des menus **CD** et **MD** pour régler le mode de lecture sur une plage unique.

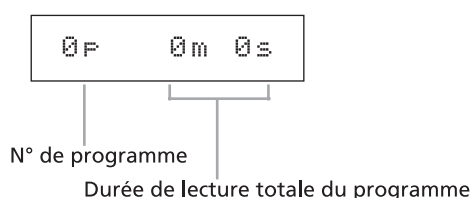
Même après extinction, les réglages de mode de lecture de plage unique sont conservés.

Lecture programmée

Cette fonction permet la lecture des plages sélectionnées dans l'ordre désiré. Jusqu'à 99 plages peuvent être sélectionnées sur un CD ou jusqu'à 25 plages sur un MD, pour une reproduction programmée.

- 1 A l'arrêt, pressez la touche **P.MODE** sur la télécommande jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.

Le numéro de programme et la durée totale de lecture du programme s'afficheront.



NOTE

Vous pouvez aussi utiliser l'option "PLAY MODE?" du sous-menu **PLAY** des menus **CD** et **MD** pour régler le mode de lecture programmée.

- 2 Utilisez les touches numériques de la télécommande pour sélectionner chaque

plage désirée pour le programme, puis pressez la touche **ENT/YES**. Le numéro de plage sera saisi dans le programme.

NOTE

Pour définir le programme depuis la façade, utilisez la molette **MULTI JOG** pour choisir le numéro de plage, puis pressez la touche **ENTER** pour ajouter cette plage au programme.

- 3 Répétez l'étape 2 ci-dessus jusqu'à ce que le programme désiré soit entièrement réglé. Quand le programme est créé, son numéro et sa durée totale de lecture sont affichés. Pour confirmer le contenu d'un programme, pressez les touches **SKIP** durant la lecture ou en attente de lecture.

NOTE

Si la durée de lecture totale du programme dépasse 999 min 59 sec pour un CD, ou 715 min 49 sec pour un MD, "--- m -- s" s'affiche.

- 4 Quand la programmation est terminée, pressez la touche **PLAY** pour lancer la lecture des plages dans l'ordre programmé.

7 – Lecture de CD et de MD—Lecture aléatoire

NOTE

Si la touche STOP est pressée sans avoir d'abord pressé la touche PLAY, toutes les données du programme sont effacées.

Supprimer une plage programmée

- 1 A l'arrêt, utilisez la touche SKIP pour sélectionner la plage à supprimer. Le numéro de plage s'affichera.
- 2 Pressez la touche DEL/CLR.

NOTE

Juste après STOP, si la touche DEL/CLR est pressée, c'est la dernière plage programmée qui sera supprimée.

Ajouter une plage au programme

- 1 A l'arrêt, avec les touches SKIP, sautez à la plage programmée juste avant l'endroit où vous désirez ajouter une plage. Le numéro de plage s'affichera.
- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir le numéro de la plage à ajouter.
- 3 Pressez la touche ENT/YES.

NOTE

Juste après STOP, si le numéro de la plage à ajouter est saisi et la touche ENT/YES pressée, la plage sera ajoutée à la fin du programme.

Pour ajouter une plage au programme depuis la façade, utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner le numéro de plage puis pressez la touche ENTER.

Limitations d'un programme

Avec un MD, si le mode Groupe est activé, il n'est pas possible de créer des programmes comprenant plus d'un groupe.

Avec les disques MP3, si le mode répertoire (Directory) est activé, il n'est pas possible de créer des programmes comprenant plus d'un répertoire.

La même plage peut être employée plusieurs fois dans un même programme.

Quand 99 plages de CD (ou 25 plages de MD) ont été définies dans un programme, si vous essayez d'ajouter une plage, "PGM Full!" s'affiche et aucune autre plage ne peut être ajoutée.

Sauvegarder des données de programme

Quand la lecture programmée est terminée, ou quand la touche STOP est pressée et que la platine s'arrête, les données de programme sont conservées.

Quand l'appareil est éteint, le mode de lecture programmé est conservé, mais pas les données de programme.

Quand la platine est arrêtée, presser la touche STOP supprimera les données de programme.

Quand la platine est arrêtée, presser la touche P.MODE annulera le mode programme et supprimera les données de programme.

Quand la touche PLAY est pressée et qu'il n'y a pas de données de programme, "PGM Empty!" s'affiche et la platine ne fonctionne pas.

Lecture aléatoire

Dans ce mode, la platine jouera toutes les plages du disque dans un ordre totalement aléatoire, quel que soit leur numéro de plage.

- 1 A l'arrêt, pressez la touche P.MODE sur la télécommande jusqu'à ce que "RANDOM" s'affiche.

NOTE

Vous pouvez aussi utiliser l'option "PLAY MODE?" dans le sous-menu PLAY des menus CD et MD pour régler le mode de lecture aléatoire.

- 2 Pressez la touche PLAY et la lecture aléatoire commencera.

NOTE

Même après extinction, la platine restera en mode aléatoire.

Changement d'affichage temporel

En lecture de MD ou CD audio (ou en attente de lecture), quand la touche TIME de la façade ou de la télécommande est pressée, l'affichage temporel passe par plusieurs modes dans l'ordre suivant.

Temps écoulé sur la plage (pas d'indication lumineuse)

Temps restant sur la plage (REMAIN s'affiche)

7 – Lecture de CD et de MD—Alerte de fin de disque/plage

Temps écoulé sur le disque (TOTAL s'affiche)

Temps restant sur le disque (TOTAL et REMAIN s'affichent)

NOTE

Durant la lecture de MD, l'indication de temps restant sur le disque, comme pour le CD, donne le temps de lecture restant jusqu'à la fin du disque. Veuillez noter que cela peut différer du temps restant indiqué lors de l'enregistrement du MD.

A l'arrêt, le temps d'enregistrement total est affiché, quel que soit le statut des indicateurs TOTAL et REMAIN.

Quand vous reproduisez un disque MP3, c'est toujours le temps écoulé sur la plage qui est affiché et la touche TIME ne fonctionne pas.

Pour des détails sur l'affichage temporel durant l'enregistrement et l'attente d'enregistrement sur une platine MD, veuillez vous référer à "Contrôle du temps restant sur le MD" en page 40.

Même quand l'appareil est éteint, le réglage du mode d'affichage temporel est conservé.

Alerte de fin de disque/plage

Quand la fin d'une plage ou d'un disque approche, une alerte s'affiche.

L'intervalle en secondes séparant l'alerte de la fin de plage/disque peut être réglé au préalable, et lorsque la lecture atteint ce point, l'alerte "EOM" clignote dans l'afficheur.

Pour régler cet intervalle de temps, utilisez les options "EOM TRK?" ou "EOM DISC" dans le sous-menu PLAY des menus MD et CD. Chacune peut être réglée entre 0 et 99 secondes par paliers d'une seconde ou bien cet affichage d'alerte peut être désactivé.

Fonctions de lecture pour le CD uniquement

Les fonctions de lecture suivantes concernent seulement le CD, et pas la lecture de MD.

Changer la tonalité de lecture

La tonalité de la musique peut être changée durant la lecture d'un CD. Veuillez noter que cette fonction n'agit pas sur les disques MP3.

- 1 **Utilisez l'option "KEY LEVEL?" du sous-menu PLAY du menu CD pour changer la tonalité. La tonalité de reproduction peut être augmentée ou abaissée d'1/2 octave par pas d'1/2 ton.**
Valeurs de sélection: 0 (pas de changement), b1 à b6, #1 à #6
- 2 **Pressez la touche KEY en façade pour activer la fonction de changement de tonalité.**
"KEY" s'allume dans l'afficheur.

NOTE

Chaque fois que la touche KEY est pressée, la fonction est commutée on ou off. Quand elle est activée, à la place d'une indication "ON", c'est la tonalité sélectionnée (à l'étape 1 ci-dessus) qui est affichée. Par exemple: "Key b2"

Dans ces conditions, quand un CD est lu, sa tonalité est changée mais la vitesse de la musique reste la même.

NOTE

Même après extinction, le réglage de changement de tonalité est conservé.

Quand la fonction de changement de tonalité est activée, même si la fonction de contrôle de hauteur est utilisée pour changer la vitesse de reproduction, la tonalité de lecture reste fixée sur la tonalité pré-établie (même si le changement de tonalité est à "0", la fonction de changement de tonalité peut être activée).

Fondus Fade-in et fade-out

Quand cette fonction est activée, la lecture du CD commence par un fondu entrant et la lecture se termine par un fondu sortant.

- 1 **Pour régler le fonctionnement des fondus, utilisez les options de menu ci-dessous. Elles se trouvent dans le sous-menu VOL FUNC du menu CD.**

F_IN TIME

La durée du fondu entrant jusqu'au niveau normal se règle entre 1 et 30 secondes par pas d'une seconde (par défaut: 3 secondes).

7 – Lecture de CD et de MD—Lecture de répertoire de fichiers MP3

F_OUT TIME

La durée du fondu sortant jusqu'au silence complet se règle entre 1 et 30 secondes par pas d'une seconde (par défaut: 3 secondes).

Mode de fondu

La platine peut être réglée pour continuer la lecture ("Play") ou pour passer en mode d'attente de lecture ("Ready") après l'exécution du fondu sortant.

2 En arrêt ou en mode de lecture, pressez la touche FADER.

La lecture commence et le son monte. Après le temps de fondu entrant programmé, le son est au niveau normal.

3 Durant la lecture, pressez la touche FADER lorsque vous désirez faire un fondu sortant.

Le fondu sortant commence, et après le temps de fondu pré-programmé, c'est le silence. Après retour au silence, selon le

réglage de mode de fondu, la lecture continue ou la platine passe en mode d'attente de lecture.

Volume de sortie

Le volume du signal de lecture du CD peut être réglé. Ce réglage fonctionne pour la sortie analogique (y compris la sortie casque) et la sortie numérique.

1 Le réglage se fait avec l'option "PLAY VOLUME?" du sous-menu VOL FUNC du menu CD.

Le niveau peut être réglé entre -54 dB et +18 dB, ou "- -" (- l'infini) peut être sélectionné.

NOTE

Comme le réglage de volume se fait dans le domaine numérique, si le niveau de volume est excessif dans la direction positive, une distorsion numérique peut s'en suivre.

Lecture de répertoire de fichiers MP3

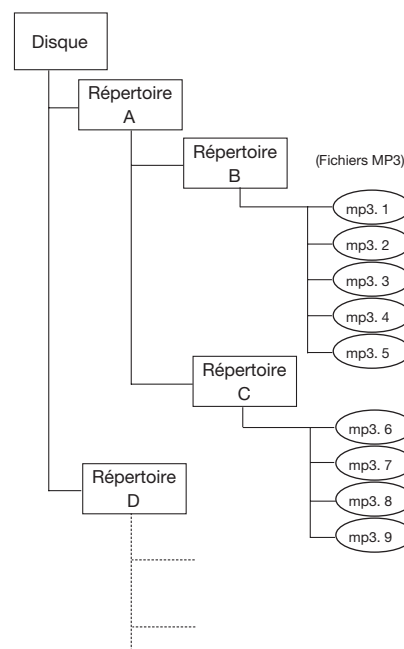
Les fichiers MP3 enregistrés sur un CD sont traités de la même façon que les fichiers d'un PC ordinaire, certains fichiers MP3 étant contenus dans un répertoire. De plus, plusieurs répertoires peuvent être combinés eux-mêmes dans un autre répertoire. Cela entraîne différents niveaux de répertoires et de fichiers.

Quand le mode répertoire (Directory) est activé, seuls les fichiers du répertoire sélectionné peuvent être lus. Quand ce mode est désactivé, la configuration en répertoires est ignorée et tous les fichiers MP3 enregistrés sur le disque sont disponibles pour la lecture. Veuillez noter que la lecture programmée et la lecture répétitive ne fonctionnent qu'à l'intérieur d'un répertoire.

NOTE

Chaque fichier MP3 est considéré comme une plage.

Les répertoires qui ne contiennent pas directement de fichiers MP3 ne peuvent pas être sélectionnés pour la lecture. Par exemple, dans le schéma ci-contre, le répertoire A contient les répertoires B et C. Bien qu'il y ait des fichiers MP3 dans les répertoires B et C, le répertoire A ne peut pas être sélectionné pour la lecture puisqu'il ne contient pas directement ces fichiers, mais les répertoires B et C peuvent l'être.



Réglage de lecture de répertoire

- 1 Réglez la télécommande sur CD et pressez la touche DIR/GROUP.
“DIR ON” ou “DIR OFF” s’affichera.
Quand la touche DIR/GROUP est pressée, le réglage actuel est changé. Par exemple, si le mode de lecture de répertoire est désactivé, quand la touche est pressée, le mode s’active et “DIR ON” s’affiche.

Vous pouvez aussi utiliser l’option “DIR MODE?” dans le sous-menu VOL FUNC du menu CD pour commuter on ou off ce mode.

- 2 A l’arrêt, la touche CD SEARCH de la télécommande peut servir à sélectionner un répertoire.
Pressez la touche CD SEARCH et le titre du répertoire sélectionné s’affichera.

Lecture de groupe de MD

Le MD-CD1 permet aux plages d’un MD d’être réparties en groupes.

Quand le mode Groupe est activé, seules les plages du groupe sélectionné peuvent être lues. C’est comme reproduire un disque qui ne contiendrait que les plages du groupe sélectionné. De même, la lecture programmée et la lecture répétitive ne fonctionnent qu’à l’intérieur du groupe.

- 2 A l’arrêt, la touche MD SEARCH de la télécommande peut servir à sélectionner un groupe.
Pressez la touche MD SEARCH et le numéro du groupe sélectionné s’affichera, sélectionné par le titre du groupe.

NOTE

Quand le mode Groupe est activé, quel que soit le groupe, les plages qui n’appartiennent pas au groupe ne peuvent pas être lues.

Quand le mode Groupe est activé, l’enregistrement n’est pas possible.

Réglage de lecture de groupe

- 1 Réglez la télécommande sur MD et pressez la touche DIR/GROUP.
“GRP ON” ou “GRP OFF” s’affichera.
Quand la touche DIR/GROUP est pressée, le réglage actuel est changé. Par exemple, si le mode de lecture de groupe est désactivé, quand la touche est pressée, le mode s’active et “GRP ON” s’affiche.

Vous pouvez aussi utiliser l’option “GRP MODE?” dans le sous-menu VOL FUNC du menu MD pour commuter on ou off ce mode.

Créer et supprimer des groupes

A l’aide du sous-menu “EDIT” du menu MD, des groupes peuvent être créés ou supprimés. Référez-vous à “Créer un groupe” et “Supprimer un groupe” dans la section “Edition de MiniDisc” commençant en page 41.

Titrage de groupe

Vous pouvez donner un titre au groupe à l’aide du sous-menu “TITLE” du menu MD. Référez-vous à “Saisie de titre de groupe” en page 46.

8 – Copie de CD sur MD

Le MD-CD1 facilite la copie d'un CD sur un MD. Certaines plages ou la totalité du disque peuvent être copiées.

Procédure de copie de base

D'abord, chargez le CD servant de source à la copie dans la platine CD, puis insérez un MiniDisc enregistrable dans la platine MD.

Pour copier tout le CD

La platine CD étant arrêtée, pressez la touche DUBBING en façade ou sur la télécommande.

Pour copier une plage spécifique du CD

Durant la lecture de la plage désirée, ou quand cette plage est repérée et que la platine est en attente de lecture, pressez la touche DUBBING en façade ou sur la télécommande.

Quand la copie de la plage est finie, les deux platines s'arrêtent.

NOTE

La copie s'effectue dans le mode d'enregistrement et à la vitesse d'enregistrement pré-programmés. Pour des détails, voir après.

Réglage du mode d'enregistrement

A l'aide de l'option "REC MODE?" du sous-menu REC du menu MD, sélectionnez le mode d'enregistrement parmi les suivants.

ST:	Enregistrement stéréo standard	Par défaut, pas d'affichage
MONO	Enregistrement mono	"MONO" s'allume dans l'afficheur
LP2	Enregistrement stéréo à demi-vitesse (double durée)	"LP2" s'allume dans l'afficheur
LP4	Enregistrement stéréo à quart de vitesse (quadruple durée)	"LP4" s'allume dans l'afficheur

NOTE

En mode Mono, seul le canal gauche est enregistré et la durée d'enregistrement est double du mode ST.

La durée d'enregistrement en mode LP2 est deux fois celle du mode ST.

La durée d'enregistrement en mode LP4 est quatre fois celle du mode ST.

La durée d'enregistrement possible sur MD est indiquée en fonction du réglage de mode d'enregistrement.

Des enregistrements effectués avec des modes différents peuvent être combinés sur un même disque.

Comme une technologie de compression spéciale des données est utilisée pour le mode LP4 (enregistrement de quatre fois la durée possible en stéréo), il y a un très léger risque que des crêtes de bruit soient créées. Si la qualité sonore est importante, nous ne recommandons pas l'utilisation du mode LP4.

Réglage de la vitesse de copie

Utilisez l'option "REC SPEED?" du sous-menu REC du menu MD pour sélectionner "NORMAL" ou "HIGH" comme vitesse de copie.

NORMAL: La copie se fait à la vitesse de copie normale

8 – Copie de CD sur MD—Réglage de la vitesse de copie

HIGH: La vitesse de copie dépend du mode d'enregistrement de MD, comme indiqué ci-dessous.

Mode d'enregistrement de MD	Disque source	Vitesse de copie
Mode standard	CD audio	Vitesse quadruple
Modes MONO, LP2 ou LP4	CD audio	Vitesse double
—	Disque MP3	Vitesse réelle

Pour écouter durant la copie, sélectionnez NORMAL. Pour les copies plus rapides, sélectionnez HIGH.

Quand la vitesse d'enregistrement est réglée sur NORMAL, la copie sur MD est possible, même si les fonctions de changement de tonalité ou de commande de hauteur ont été utilisées pour la lecture du CD.

9 – Enregistrement de MD depuis une source externe

Le MD-CD1 peut non seulement copier un CD sur MD, mais permet également d'enregistrer sur MD d'autres sources sonores.

Enregistrement de base

Réglez le mode d'enregistrement et sélectionnez la source d'entrée. En écoutant le signal entrant, réglez le niveau d'enregistrement. Une fois les réglages terminés, vous êtes prêt à faire un enregistrement.

Avant de suivre les procédures ci-dessous, assurez-vous que le MD-CD1 est sous tension, qu'un MiniDisc enregistrable est dans la platine et que la platine est à l'arrêt.

Réglage du mode d'enregistrement

- 1 Utilisez l'option "REC MODE?" du sous-menu REC du menu MD pour régler le mode d'enregistrement.

Pour plus de détails, référez-vous à la section précédente "Copie de CD sur MD" en page 34.

Sélection de la source d'entrée

- 2 Utilisez la touche INPUT SEL de la façade ou de la télécommande pour sélectionner la source d'entrée.

Pressez la touche pour alterner entre ANALOG et OPTICAL.

ANALOG

Le signal analogique des prises ANALOG INPUT sert de source d'enregistrement.

OPTICAL

Le signal numérique de l'entrée DIGITAL (OPTICAL) INPUT sert de source d'enregistrement.

Même si l'appareil est éteint, la sélection de source d'entrée est conservée.

Ecoute d'entrée

- 3 Pressez la touche RECORD de la façade ou de la télécommande.

La platine passe en attente d'enregistrement, les indicateurs READY et RECORD s'allument et "REC" et "||" s'allument dans l'afficheur.

NOTE

La platine ne peut pas passer en attente d'enregistrement dans les cas suivants.

La languette du MD est réglée pour empêcher l'enregistrement, et "W_Protected" est affiché.

Le disque est plein, et "Disc Full!" s'affiche.

Le nombre maximal de plages a été enregistré et "Track Full!" s'affiche.

Quand l'entrée numérique (OPTICAL) est sélectionnée, s'il n'y a pas de signal numérique correct entrant, "D-IN UNLOCK!" s'affiche et l'enregistrement ne peut s'effectuer.

NOTE

Si un disque partiellement enregistré est inséré, la fin de la portion enregistrée sera détectée.

La platine passe en attente d'enregistrement et le signal entrant dans le MD peut être écouté au casque ou par un système audio connecté.

NOTE

Si vous écoutez par un système connecté, branchez les prises MD OUTPUTS au système. La connexion par les prises COMMON OUTPUTS est aussi possible, mais dans ce cas, le réglage approprié doit être fait pour l'option "COMMON?" du sous-menu SYSTEM du menu CD. Référez-vous à "Connecter un équipement audio analogique" en page 10.

Pour des détails sur l'écoute au casque, référez-vous à "Procédure de base pour la lecture" en page 24.

Même si aucun MD n'est inséré dans la platine, il est possible d'écouter le signal entrant en pressant la touche RECORD. Dans ce cas, "Monitor" s'affiche.

Pour annuler l'écoute d'entrée, pressez la touche STOP.

Réglage du niveau d'enregistrement

Réglez le niveau d'enregistrement en écoutant l'entrée et en regardant les indicateurs de niveau.

- 4 Utilisez l'option "REC VOLUME?" du sous-menu VOL FUNC du menu MD pour régler le niveau.

Si ANALOG est sélectionné comme source d'entrée, vous pouvez aussi utiliser les commandes INPUT (L et R) de la face avant pour régler indépendamment le niveau pour chaque canal.

Début de l'enregistrement

- 5 En attente d'enregistrement, pressez la touche PLAY et l'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement, pressez la touche STOP.

Après avoir pressé la touche STOP, "UTOC Writing!" s'affiche lorsque la table des matières de l'utilisateur est inscrite sur le disque.

Pour mettre en pause l'enregistrement, pressez la touche READY.

Pour éjecter le disque de la platine, pressez la touche EJECT en mode d'arrêt.

NOTE

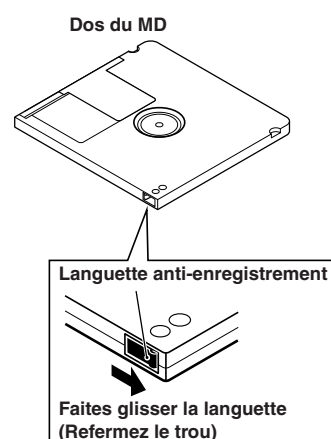
Quand "UTOC Writing!" clignote dans l'afficheur, les données sur le contenu enregistré sont inscrites sur le disque. Durant ce processus, si le cordon d'alimentation est débranché du secteur ou si l'unité est déplacée ou perturbée, ces données essentielles peuvent ne pas être correctement inscrites sur le disque.

Précautions d'enregistrement

Quand "W_Protected!" s'affiche

Le MD inséré ne peut pas être enregistré ou un MD permettant seulement la lecture a été inséré.

Déplacez la languette de protection contre l'écriture pour permettre l'enregistrement.



Ajouter des numéros de plage

Les numéros de plage sont nécessaires aux procédures d'édition et de repérage. Durant l'enregistrement, des numéros de plage sont automatiquement affectés, mais peuvent aussi l'être manuellement durant ou après l'enregistrement.

Fonction automatique Auto Track

Cette fonction programme automatiquement les numéros de plage durant l'enregistrement.

Réglez cette fonction à l'aide de la touche AUTO TRACK sur la télécommande pour sélectionner "-**dB", "D-D" ou "OFF".

Vous pouvez aussi régler la fonction Auto Track à l'aide de l'option "A_TRK?" dans le sous-menu REC du menu MD.

-**dB

Si le signal chute sous le niveau d'action Auto Track durant plus de 4 secondes, un nouveau numéro de plage est automatiquement programmé. Pour régler

ce niveau d'action, utilisez l'option "A_TRK LEVEL?" du sous-menu REC du menu MD. Le niveau peut être réglé de -30 dB à +72 dB par paliers de 6 dB.

D-D

Quand vous enregistrez depuis des sources numériques, des numéros de plage sont affectés en fonction des numéros de plage source.

Quand vous enregistrez depuis des sources analogiques, les numéros de plage sont ajoutés quand le niveau d'entrée chute durant 4 secondes ou plus, de la même façon que pour le réglage "-**dB" ci-dessus.

NOTE

Même quand l'appareil est éteint, les réglages Auto Track et Auto Track Level sont conservés.

9 – Enregistrement de MD depuis une source externe

Programmation manuelle d'un numéro de plage

Durant l'enregistrement, pressez la touche RECORD à l'endroit où vous désirez que commence une

nouvelle plage. Après l'enregistrement, des numéros de plage peuvent être programmés durant la procédure d'édition. Référez-vous "Diviser des plages" en page 42.

Enregistrement avec fondu entrant (Fade-in) et fondu sortant (fade-out)

Au début et à la fin de l'enregistrement sur MD, des effets de fondus entrant et sortant peuvent être accomplis.

Avant de suivre la procédure ci-dessous, assurez-vous d'avoir effectué les préparations de base pour l'enregistrement, qu'un disque enregistrable est inséré et que la platine est à l'arrêt.

- 1 Déterminez l'opération à l'aide des options de menu suivantes dans le sous-menu VOL FUNC du menu MD.**

F_IN TIME

La durée du fondu entrant jusqu'au niveau normal peut être réglée entre 1 et 30 secondes par pas d'1 seconde (réglage par défaut: 3 secondes).

F_OUT TIME

La durée du fondu sortant jusqu'au silence complet peut être réglée entre 1 et 30 secondes par pas d'1 seconde (réglage par défaut: 3 secondes).

Mode de fondu

La platine peut être réglée pour poursuivre l'enregistrement ("Rec") ou passer en attente d'enregistrement ("Ready") une fois le fondu sortant (Fade-out) exécuté.

- 2 En mode d'attente d'enregistrement, pressez la touche FADER.**

L'enregistrement commence et le son monte progressivement. Après la durée de fondu entrant choisie, le son est au niveau normal.

- 3 Durant l'enregistrement, pressez la touche FADER lorsque vous désirez faire disparaître un son.**

Le fondu sortant commence et après la durée de fondu sortant choisie, le silence se fait. Après retour au silence, en fonction du réglage du mode de fondu, l'enregistrement se poursuit ou la platine passe en mode d'attente d'enregistrement.

NOTE

On ne peut sélectionner qu'un fondu entrant ou un fondu sortant.

La fonction d'enregistrement "Time Machine" ne peut être accomplie en même temps que l'enregistrement avec Fade-in. Pour des détails, voir la section suivante.

Enregistrement "Time Machine"

Cette fonction permet de faire démarrer l'enregistrement jusqu'à 6 secondes avant l'instant où la procédure d'enregistrement a réellement été engagée. Cela fonctionne par conservation du signal entrant dans une mémoire tampon qui peut être réglée pour contenir jusqu'à 6 secondes de données représentant un signal d'entrée stéréo normal.

Avant de suivre la procédure ci-dessous, assurez-vous d'avoir effectué les préparations de base pour l'enregistrement, qu'un disque enregistrable est inséré et que la platine est à l'arrêt.

- 1 Réglez la valeur de temps correspondant à la quantité de données à mémoriser dans la mémoire tampon avec l'option "TM_REC?" du sous-menu REC du menu MD.**

Les valeurs de réglage vont de 1 à 6 secondes par pas d'1 seconde, en plus de la valeur OFF. Le réglage par défaut est OFF.

OFF: La fonction Time Machine ne fonctionne pas.

Réglage de 1 sec à 6 sec: La mémoire tampon conserve la durée de signal correspondant.

- 2 **Pressez la touche RECORD pour passer en mode d'attente d'enregistrement.**

- 3 **Pressez la touche PLAY pour lancer l'enregistrement.**

Le signal sera enregistré avant même que la touche PLAY ne soit pressée durant le nombre de secondes demandé.

- 4 **Pressez la touche STOP pour stopper l'enregistrement.**

NOTE

Lorsque vous enregistrez avec le fondu entrant (Fade-in) expliqué en section précédente, l'enregistrement Time Machine n'est pas possible.

Enregistrement remplaçant

Cette fonction sert à enregistrer un nouveau signal par-dessus une portion déjà enregistrée mais que vous ne voulez pas conserver.

Avant de suivre la procédure ci-dessous, assurez-vous d'avoir effectué les préparations de base pour l'enregistrement, qu'un disque enregistrable est inséré et que la platine est à l'arrêt.

- 1 **Repérez le point où vous désirez commencer l'enregistrement remplaçant, pressez la touche READY et la platine passera en mode d'attente de lecture.**

Pour lancer l'enregistrement remplaçant depuis le début d'une certaine plage, utilisez les touches SKIP ou les touches numériques pour sélectionner cette plage, puis pressez la touche READY.

Pour lancer l'enregistrement remplaçant depuis un point à l'intérieur d'une plage,

utilisez les touches SKIP ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée puis pressez la touche PLAY pour lancer la lecture (vous pouvez aussi utiliser la fonction de recherche. Au point désiré, pressez la touche READY.

- 2 **Pressez la touche RECORD, "Over Write" s'affichera et la platine passera en mode d'attente d'enregistrement.**

Réglez le niveau d'enregistrement si nécessaire.

- 3 **Pressez la touche PLAY et l'enregistrement remplaçant commence.**

NOTE

Quand "SINGLE," "RANDOM" ou "PROGRAM" s'allument dans l'afficheur, l'enregistrement remplaçant ne peut être effectué. Dans le cas de l'étape 2 ci-dessus, "Can't Rec" (Impossible d'enregistrer) s'affichera.

Enregistrement automatisé (Sync)

La fonction d'enregistrement automatisé déclenche automatiquement l'enregistrement quand le signal de l'équipement externe est détecté en entrée source. De plus, si le signal source reste silencieux durant plus de 4 secondes, la platine passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.

Avant de suivre la procédure ci-dessous, assurez-vous d'avoir effectué les préparations de base pour l'enregistrement, qu'un disque enregistrable est inséré et que la platine est à l'arrêt.

- 1 **Pressez la touche SYNC de la télécommande pour sélectionner on ou off.**

Vous pouvez aussi commuter on ou off la fonction d'enregistrement automatisé SYNC avec l'option "SYNC?" du sous-menu REC du menu MD.

- 2 **Réglez le niveau seuil de détection du signal avec l'option "SYNC LEVEL?" du sous-menu REC du menu MD. Le menu peut être réglé de -72 dB à -30 dB par paliers de 6 dB. Le réglage par défaut est de -30 dB.**
- 3 **Pressez la touche RECORD pour passer en mode d'attente d'enregistrement.**

NOTE

Avec ce réglage, l'enregistrement commencera dès que le signal source entrera.

- 4 **Faites entrer le signal source.**

Quand le signal source est détecté, l'enregistrement commence automatiquement.

9 – Enregistrement de MD depuis une source externe

Si le signal reste sous le niveau seuil durant plus de 4 secondes, la platine passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.

NOTE

Durant l'attente d'enregistrement automatisé (SYNC), l'enregistrement ne peut pas être démarré manuellement en pressant la touche PLAY.

- 5 Pour arrêter manuellement l'enregistrement, pressez la touche STOP.**

NOTE

Durant l'enregistrement automatisé, même si la touche READY est pressée, le mode d'attente d'enregistrement ne peut pas être obtenu (la touche ne peut pas être utilisée pour mettre l'enregistrement en pause).

La touche INPUT SEL ne fonctionne pas durant l'enregistrement automatisé.

A la fin de l'enregistrement automatisé et après retour de la platine au mode d'attente d'enregistrement, si l'appareil est éteint, les données enregistrées sont supprimées. Veillez à presser la touche STOP pour que la table des matières (U-TOC) soit inscrite sur le disque avant d'éteindre l'appareil.

Contrôle du temps restant sur le MD

Durant l'enregistrement du MD ou en mode d'attente d'enregistrement, pressez la touche TIME de la façade ou de la télécommande et le temps enregistré écoulé ainsi que le temps d'enregistrement restant apparaîtront successivement dans l'afficheur.

Temps enregistré écoulé sur la plage (pas d'indication lumineuse)

Temps restant sur le disque (REMAIN seulement ou TOTAL et REMAIN s'allument)

Même si l'appareil est éteint, les réglages de temps sont conservés.

10 – Edition de MiniDisc

Les plages enregistrées peuvent être supprimées, déplacées, divisées ou combinées par édition du MiniDisc.

Opérations d'édition

Toutes les fonctions d'édition de MD s'effectuent depuis le sous-menu EDIT du menu MD.

Après avoir sélectionné une option du menu dans le sous-menu EDIT, la procédure suivante varie. Des opérations spécifiques de chaque option de menu sont expliquées individuellement dans la section suivante.

NOTE

Les fonctions d'édition ne peuvent pas être effectuées sur des disques protégés contre l'effacement accidentel (contre l'écriture) et "W_Protected!" s'affichera si vous accédez au sous-menu EDIT du menu MD d'un tel MD.

Plages et points d'édition

Pour la plupart des options du menu d'édition, si la platine n'est pas en mode de lecture ou d'attente de lecture sur la plage ou le point à éditer, l'option ne peut pas être sélectionnée et "Can't Edit!" s'affiche.

Ces options de fonction d'édition à accomplir sur des plages ou points comprennent DIVIDE (diviser), COMBINE (combiner) et MOVE (déplacer). L'option ERASE TRK est appelée avant la sélection de plage.

Annulation d'édition

Pour annuler les opérations d'édition au moment où l'écran de réglage ou de confirmation ("Sure?") apparaît, pressez la touche NO, la touche MD STOP ou la touche MD MENU (touche MENU de la télécommande).

NOTE

Une fois les opérations d'édition terminées, le MD restant inséré et "TOC" étant allumé dans l'afficheur, si l'appareil est éteint, la nouvelle table des matières (U-TOC) n'a pas été inscrite sur le disque et l'opération d'édition ne sera pas conservée sur le disque.

Annuler (UNDO) une opération d'édition

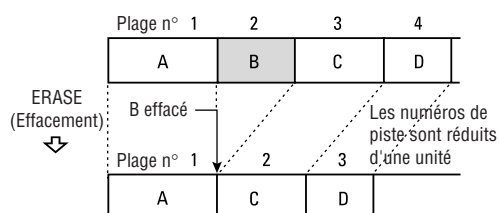
Il est possible d'annuler la dernière opération d'édition effectuée.

- 1 Stoppez la platine MD.
- 2 Sélectionnez l'option "UNDO?" dans le sous-menu EDIT. Undo> *** s'affiche avec *** représentant la dernière option d'édition accomplie.
- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.
"Sure?" s'affiche.
- 4 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.
La dernière opération d'édition effectuée est alors annulée.

Effacer une plage

Les plages indésirables peuvent être effacées une par une.

Exemple: Pour effacer B (plage n°2)



Sélection par la lecture d'une plage à effacer

- 1 La platine doit être en lecture ou attente de lecture sur la plage à effacer.
- 2 Sélectionnez l'option "ERASE TRK?" du sous-menu EDIT du menu MD.
"Sure?" s'affiche.
- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

10 – Edition de MiniDisc—Effacer un disque

Après effacement de la plage, “Complete” s’affiche.

Sélection dans le menu d’une plage à effacer

- 1 A l’arrêt, sélectionnez l’option “ERASE TRK?” du sous-menu EDIT du menu MD.
“Track>***” s’affichera, avec *** représentant le dernier numéro de plage.
- 2 Sélectionnez la plage à effacer avec la molette MULTI JOG en façade ou avec la touche

MENU +/- de la télécommande et pressez ENTER. “Sure?” s’affiche.

- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

Après effacement de la plage, “Complete” s’affiche.

NOTE

Quand une plage est effacée, les plages suivantes sont renumérotées.

Effacer un disque

Toutes les plages du disque peuvent être effacées d’un seul coup.

- 1 Sélectionnez l’option “ERASE DISC?” du sous-menu EDIT du menu MD.
“Sure?” s’affiche.

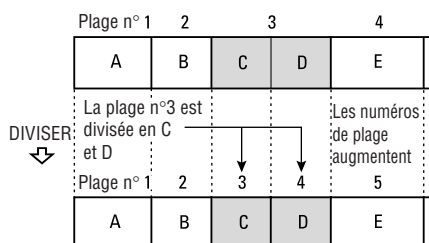
- 2 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

Une fois que toutes les plages du disque ont été effacées, “Complete” s’affiche.

Diviser des plages

Les plages peuvent être divisées en plusieurs plages.

Exemple: Pour diviser C et D (plage n°3) en 2 plages



- 1 Sélectionnez l’option “DIVIDE?” du sous-menu EDIT du menu MD.
- 2 Faites reproduire la plage à diviser et, à l’endroit voulu pour la division, pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.
“Point> 0” s’affiche et à partir du point de division (spécifié précédemment), quelques secondes sont reproduites répétitivement pour permettre une confirmation.

NOTE

A titre d’alternative à la procédure des étapes 1 et 2 ci-dessus, faites reproduire la plage à diviser et au point

désiré, passez la platine en mode d’attente de lecture. Puis sélectionnez l’option “DIVIDE?” du sous-menu EDIT du menu MD, et “Point> 0” s’affichera. A partir du point de division (spécifié précédemment), quelques secondes sont reproduites répétitivement pour permettre une confirmation.

- 3 Si nécessaire, utilisez la molette MULTI JOG de la façade ou la touche MENU +/- de la télécommande pour affiner le point de division.
- 4 Une fois le point de division établi, pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.
“Sure?” s’affiche.
- 5 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.
Une fois la plage divisée, “Complete” s’affiche.

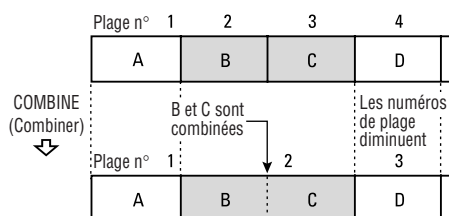
NOTE

Si la plage avait un titre, celui-ci sera conservé seulement pour la première des plages issues de la division. La seconde plage n’aura pas de titre.

Combiner des pages

Deux pages successives peuvent être combinées en une seule par suppression du marqueur de page de la seconde page.

Exemple: Pour combiner B et C



NOTE

Des pages successives mais enregistrées selon des modes différents ne peuvent pas être combinées en une seule page.

- 1 Placez la platine en lecture ou en attente de lecture sur la seconde des deux pages à combiner.

Par exemple, pour combiner les pages 2 et 3, faites lire la page 3 ou placez-la en attente de lecture.

- 2 Sélectionnez l'option "COMBINE?" du sous-menu EDIT du menu MD.

"Track OK?" s'affiche et un segment de 3 secondes à partir de la fin de la première page et un segment de 3 secondes depuis le début de la seconde page sont successivement lus répétitivement pour permettre la confirmation.

- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

Une fois les pages combinées, "Complete" s'affiche.

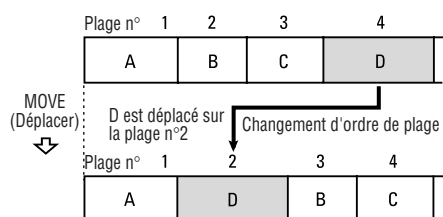
NOTE

Si les deux pages ont des titres, la page combinée prendra le titre de la première des deux pages.

Déplacer des pages

Les pages peuvent être déplacées en de nouvelles positions dans l'ordre de lecture.

Exemple: Pour déplacer D du numéro de page 4 au numéro de page 2



- 1 Placez la platine en lecture ou en attente de lecture sur la page à déplacer.

NOTE

Si l'étape ci-dessus n'est pas d'abord effectuée, et que les opérations suivantes sont accomplies alors que la platine est à l'arrêt, la dernière page sera automatiquement sélectionnée comme page à déplacer.

- 2 Sélectionnez l'option "MOVE?" du sous-menu EDIT du menu MD.

"Move ***>###" s'affiche avec *** représentant le numéro de la page à déplacer et ### celui de la page de destination.

- 3 Utilisez la molette MULTI JOG en façade ou la touche MENU +/- de la télécommande pour sélectionner le numéro de page de destination.

- 4 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

"Sure?" s'affiche.

- 5 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.

Une fois la page déplacée, "Complete" s'affiche.

Créer un groupe

Le MD-CD1 permet à des plages d'être réparties en groupe sur un seul MD pour une lecture par groupe. Référez-vous à "Lecture de groupe de MD" en page 33.

Un groupe se crée en spécifiant les numéros de la plage "de début" et de celle "de fin".

- 1 A l'arrêt, sélectionnez l'option "GRP CREATE?" dans le sous-menu EDIT du menu MD.**
"ST Trk> 001" s'affiche. Cela donne la sélection de la plage de début.
- 2 Utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner la plage de début.**
- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.**
"ED Trk>***" s'affiche. Cela indique la sélection de la plage de fin.
- 4 Utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner la plage de fin.**

- 5 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.**

"Sure?" s'affiche.

- 6 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.**

Une fois le groupe spécifié créé, "Complete" s'affiche.

Titre du disque lors de la création d'un groupe

Quand vous créez un groupe, un titre de disque contenant les informations de groupe ou le titre de groupe est automatiquement créé.

Par exemple, si le titre d'origine est "Favoris" et que les plages 1 à 4 sont combinées en un groupe intitulé "Jazz" et les plages 5 à 8 en un groupe intitulé "Latino", le nouveau titre de disque sera:

0; Favoris//1-4; Jazz//5-8; Latino//

Si le disque et les groupes n'ont pas de titre, le nouveau titre du disque sera:

0; //1-4; //5-8; //

Supprimer un groupe

Les groupes peuvent aussi être supprimés.

- 1 A l'arrêt, sélectionnez l'option "GRP CANCEL?" du sous-menu EDIT du menu MD.**
"GRP No> 01" s'affiche.
- 2 Utilisez la molette MULTI JOG pour sélectionner le numéro du groupe à supprimer.**
Si tous les groupes actuels doivent être supprimés, sélectionnez "ALL".

- 3 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.**

"Sure?" s'affiche.

- 4 Pressez la touche ENTER (ou la touche YES) en façade ou la touche ENT/YES sur la télécommande.**

Une fois le groupe spécifié supprimé, "Complete" s'affiche.

Des titres peuvent être donnés au disque MD, et aux plages et aux groupes qui s'y trouvent, à l'aide du sous-menu TITLE du menu MD.

NOTE

Comme pour le menu d'édition, une fois le titre sélectionné et programmé sur le disque et la TOC allumée dans l'afficheur, si l'appareil est éteint, la table des matières (U-TOC) n'est pas enregistrée sur le disque et les titres ne sont pas ajoutés.

Saisie de titre de disque

- 1 A l'arrêt, sélectionnez l'option "TITLE INPUT?" du sous-menu TITLE du menu MD.

"Title> Disc" s'affiche.

- 2 Quand "Title> Disc" est affiché, pressez la touche ENTER ou la touche ENT/YES de la télécommande.

Le titre actuel du disque apparaît dans l'affichage de caractère, vous passez en mode d'édition de titre et le curseur clignote.

NOTE

S'il n'y a pas encore de titre, rien ne s'affiche et seul le curseur clignote.

Si un groupe est programmé, le titre par défaut automatiquement créé par le MD-CD1 s'affiche. Référez-vous à "Créer un groupe" en page 44.

- 3 Ajoutez un titre en suivant les instructions ci-dessous et pressez la touche MD MENU ou la touche MENU sur la télécommande pour confirmer.

NOTE

Pour les disques comprenant des groupes, activez le mode Groupe avant de saisir un titre. Si un titre est ajouté alors que le mode Groupe est désactivé, les réglages de groupe ne sont plus pris en compte.

Saisie du titre

En mode de saisie de titre, le curseur clignote dans l'afficheur de caractères. Comme il est plus efficace d'utiliser la télécommande pour saisir des titres, l'explication suivante concernera son utilisation.

NOTE

Il est encore plus efficace de connecter un clavier pour la saisie de titre. Voir "Saisie de titre au clavier" en page 47.

Suivez les instructions ci-dessous pour saisir les titres à l'écran.

Sélectionner le type de caractère à saisir

Pressez la touche CHAR sur la télécommande pour choisir entre 3 types de caractères différents.

Minuscules/code:	pas d'indication
Majuscules/code:	CAPS
Caractères japonais:	カタカナ

Pour programmer depuis la façade, utilisez la touche DISPLAY.

Procédure de saisie

Utilisez les touches numériques pour saisir les caractères à l'emplacement du curseur.

Pressez les touches numériques le nombre de fois nécessaire pour obtenir le caractère désiré dans l'afficheur.

Pour l'emploi depuis la façade, utilisez la molette MULTI JOG.

Pour déplacer le curseur

Utilisez les touches de saut de plage.

Toutefois, si une touche numérique différente est pressée, le curseur se déplace automatiquement sur la droite.

Depuis la façade, utilisez les touches de saut de plage.

Pour supprimer des caractères

Réglez le curseur sur le caractère à supprimer, puis pressez la touche DEL/CLR.

Depuis la façade, utilisez la touche NO.

Pour insérer des caractères

Amenez le curseur à l'emplacement où vous désirez insérer un caractère et pressez la touche INS.

Depuis la façade, utilisez la touche YES.

Pour changer un caractère

Amenez le curseur sur le caractère à changer, puis saisissez le caractère désiré.

11 – Saisie de titre—Saisie de titre de plage

NOTE

Comme pour le menu d'édition, une fois le nom programmé, si l'appareil est éteint avec le MD encore inséré (TOC allumé), la nouvelle table des matières (U-

TOC) n'est pas enregistrée sur le disque et le titre n'est pas programmé. La table des matières est enregistrée quand le disque est éjecté.

Saisie de titre de plage

Méthode 1

Avec cette méthode, vous sélectionnez d'abord les plages dont le titre doit être saisi.

- 1 Placez la platine en lecture ou attente de lecture sur la plage que vous désirez titrer. Durant l'enregistrement, vous pouvez aussi saisir un titre pour la plage actuellement enregistrée.
- 2 Sélectionnez l'option "TITLE INPUT?" du sous-menu TITLE du menu MD, et pressez la touche ENTER en façade ou la touche ENT/YES de la télécommande.

Le titre de la plage lue apparaîtra dans l'afficheur de caractères, vous passerez en mode d'édition de titre et le curseur clignotera.

NOTE

S'il n'y a pas de titre de plage, seul le curseur clignotera et rien ne s'affichera.

- 3 Suivez les instructions de saisie de titre ci-dessus, saisissez votre titre et pressez la touche MD MENU de la façade ou la touche MENU de la télécommande pour confirmer.

Méthode 2

Avec cette méthode, c'est le mode de mode de saisie de titre qui est sélectionné en premier.

- 1 A l'arrêt, sélectionnez l'option "TITLE INPUT?" du sous-menu TITLE du menu MD.
"Title> Disc" s'affiche.
- 2 Sélectionnez la plage dont le titre doit être saisi avec la molette MULTI JOG sur la façade ou la touche MENU +/- key sur la télécommande, puis pressez la touche ENTER en façade ou la touche ENT/YES de la télécommande.

Par exemple, sélectionnez "Title> 003" pour choisir la plage 3.

Quand la sélection est faite, le titre de la plage actuelle s'affiche, vous passez en mode d'édition de titre et le curseur clignote.

NOTE

S'il n'y a pas de titre de plage, seul le curseur clignotera et rien ne s'affichera.

- 3 Suivez les instructions de saisie de titre ci-dessus, saisissez votre titre et pressez la touche MD MENU de la façade ou la touche MENU de la télécommande pour confirmer.

Saisie de titre de groupe

- 1 A l'arrêt, sélectionnez l'option "TITLE GRP?" du sous-menu TITLE du menu MD.
"Title Grp> ***" s'affiche, où ** représente le numéro de groupe.
- 2 Pressez la touche ENTER sur la façade ou la touche ENT/YES de la télécommande.
Le titre du groupe actuel apparaît dans l'afficheur de caractères, vous passez en

mode d'édition de titre et le curseur clignote. Le numéro de groupe clignote dans l'afficheur de numéro de plage.

- 3 Suivez les instructions de saisie de titre ci-dessus, saisissez votre titre et pressez la touche MD MENU de la façade ou la touche MENU de la télécommande pour confirmer.

12 – Emploi d'un clavier d'ordinateur

Un clavier d'ordinateur peut être connecté à l'interface PS/2 compatible IBM PC en façade, afin

d'effectuer certaines opérations sur le MD-CD1. C'est particulièrement efficace pour la saisie de titre.

Réglage du type de clavier

Le MD-CD1 doit être réglé pour le type de clavier connecté.

Sélectionnez US pour un clavier anglais ou JPN pour un clavier japonais.

- 1 **Réglez le type à l'aide de l'option "KEYBOARD?" du sous-menu SYSTEM du menu CD.**

Saisie de titre au clavier

Les titres peuvent être saisis comme sur un ordinateur.

Pour passer au menu d'édition de titre

Pressez SHIFT + F7 pour entrer dans le menu d'édition de titre de groupe.

"Title Grp>##" s'affiche.

Pressez SHIFT + F8 pour entrer dans le menu d'édition de titre de disque/plage.

"Title> ##" s'affiche.

Pour sélectionner le type de caractère à saisir

Pressez CAPS pour sélectionner ou annuler les majuscules

Pressez la touche **カタカナ** (katakana) pour sélectionner ou annuler les caractères japonais (clavier japonais seulement)

Si les deux options ci-dessus sont annulées, vous saisissez des minuscules

Pour programmer des caractères

La saisie des caractères se fait directement avec les touches de lettre et de chiffre.

Pour déplacer le curseur

Utilisez les touches flèches ← et →.

Pour supprimer des caractères

Touche Suppr (Delete): supprime le caractère marqué par le curseur.

Touche retour arrière (Back space): supprime le caractère précédant le curseur.

Pour insérer un caractère

Utilisez la touche Insert.

Pour changer un caractère

Amenez le caractère dessus et saisissez le caractère désiré.

Autres opérations depuis le clavier

Le clavier peut servir non seulement à une saisie de titre, mais également à piloter les mouvements de la platine, à accomplir des fonctions d'édition et autres opérations. La liste ci-dessous donne les touches qui effectuent diverses opérations.

Touche du clavier	Opération
F1	MD ◀◀
F2	MD ▶▶
F3	Touche MD
F4	MD STOP

F5	MD PLAY
F6	MD READY
F7	AUTO CUE pour MD
F8	MD RECORD
F9	AUTO READY pour MD
F10	REPEAT pour MD
F11	Mode de lecture pour MD
F12	Correspond à la pression de la commande MD PITCH

12 – Emploi d'un clavier d'ordinateur—Autres opérations depuis le clavier

Touche du clavier	Opération
SHIFT + F1	Effacement de plage de MD
SHIFT + F2	Effacement de disque MD
SHIFT + F3	(inactive)
SHIFT + F4	Déplacement de plage sur MD
SHIFT + F5	Division de plage sur MD
SHIFT + F6	Combinaison de plage sur MD
SHIFT + F7	Saisie de titre de groupe
SHIFT + F8	Saisie de titre
SHIFT + F9	Annulation
SHIFT + F10	Annulation de groupe
SHIFT + F11	Création de groupe
SHIFT + F12	Copie
CTRL + F1	CD 
CTRL + F2	CD 
CTRL + F3	Touche CD
CTRL + F4	CD STOP
CTRL + F5	CD PLAY
CTRL + F6	CD READY
CTRL + F7	AUTO CUE pour CD

CTRL + F8	Touche KEY
CTRL + F9	AUTO READY pour CD
CTRL + F10	REPEAT pour CD
CTRL + F11	Mode de lecture de CD
CTRL + F12	Correspond à la pression de la commande CD PITCH
CAPS	Sélectionne ou annule les majuscules
カタカナ	(katakana) pour sélectionner les caractères japonais (clavier japonais seulement)
←/→	Pour déplacer le curseur
Delete (Suppr)	Fonctionne comme la touche DEL/CLR
Retour arrière (Back space)	Supprime le caractère situé avant le curseur
Insert	Comme la touche INS
Ech (ESC)	Annule l'édition ou l'édition de titre et quitte le mode Menu
Entrer	Touche ENTER/YES

Réglages de communication de données

En connectant son PC par son port RS-232C au MD-CD1 par son port CONTROL I/O (RS-232C), les deux unités peuvent être reliées pour échanger des données. Utilisez les options suivantes du sous-menu SERIAL du menu CD pour faire les réglages correspondants.

BAUD RATE

Règle la vitesse de communication du clavier.

4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps peuvent être sélectionnés.

Par défaut: 19200

LENGTH

La longueur du mot de communication peut être réglée sur 7 ou 8 bits.

Par défaut: 8 bits

PARITY

La parité de communication peut être réglée sur NON, EVEN ou ODD.

Par défaut: NON

STOP BIT

Le bit d'arrêt de donnée peut être réglé sur 1 ou 2.

Par défaut: 1

Visualisation des données de maintenance

Vous pouvez visualiser les données de maintenance via les éléments suivants du sous-menu SYSTEM du menu CD.

CD P_TIME

Durée de lecture totale de CD.

MD P_TIME

Durée de lecture totale de MD.

MD R_TIME

Durée d'enregistrement totale de MD.

Section CD

Les CD-R/RW qui n'ont pas été finalisés ne peuvent pas être reproduits. Assurez-vous que le disque a été correctement finalisé avant de l'insérer dans le lecteur.

A propos de la finalisation

Même si des données audio sont enregistrées sur un CD-R/RW, si sa table des matières (TOC correspondant aux données enregistrées) n'est pas inscrite sur le disque après enregistrement, le disque ne peut pas être reproduit sur un lecteur de CD conventionnel. La "finalisation" est le processus d'écriture de la TOC sur le disque.

Un certain nombre d'éditeurs ont publié des titres sur des CD avec dispositif de "contrôle de copie" à titre de protection des droits d'auteur. Certains de ces disques ne se conforment pas au format CD standard et peuvent ne pas être lisibles sur cette unité.

Le MD-CD1 peut reproduire des fichiers MP3 enregistrés aux formats se conformant aux standards ISO9660 niveau 1, niveau 2, ou Joliet. Les disques enregistrés en multi-session peuvent aussi être reproduits.

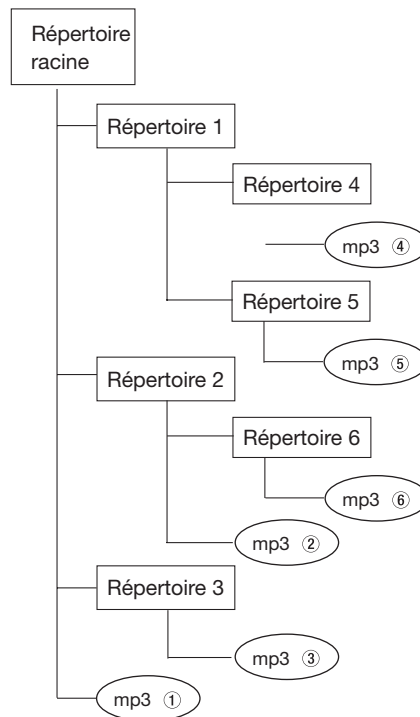
Pour les CD reproduisibles par le MD-CD1, la limitation suivante touche le nombre de fichiers MP3 et de répertoires.

Nombre maximal de répertoires: 255

Nombre maximal de fichiers MP3: 999

Taille maximale de titre des fichiers MP3 et répertoires: 255

Les fichiers MP3 peuvent être reproduits dans l'ordre suivant:



De cette façon, la lecture s'effectue depuis les répertoires de plus haut niveau.

A propos des données de plage MP3

Durant la lecture, les titres sont affichés dans l'ordre de priorité suivant:

ID3v2 > ID3v1 > titre de fichier

A l'arrêt, le titre de fichier est affiché.

Section MD

Même quand la durée d'enregistrement maximale n'est pas atteinte, "Track Full!" s'affiche.

Quelle que soit la durée, quand le nombre maximal de plages a été atteint, "Track Full!" s'affiche. Dans le format MiniDisc, le nombre de plages est limité à 255. Pour faire d'autres enregistrements sur des disques ayant déjà 255 plages, les plages indésirables peuvent être supprimées ou plusieurs plages peuvent être combinées pour réduire le nombre total de

plages. Si cela n'est pas possible, le nouvel enregistrement doit être fait sur un autre disque.

Même si le nombre de plages ou la durée d'enregistrement n'ont pas été dépassés, le message "Track Full" s'affiche.

Si un grand nombre de données d'accentuation (Emphasis) sont présentes, afin d'utiliser les divisions de la même façon, "Track Full!" s'affiche quels que soient la durée et le nombre de plages.

Bien que des plages aient été supprimées, la durée restant sur le MD n'augmente pas.

Quand la durée restant sur un MD est affichée, les sections inférieures à 12 secondes sont ignorées. Aussi, même si de courtes plages sont supprimées, l'indication de temps total n'augmente pas.

Quand on ajoute la durée d'enregistrement et la durée restante, cela ne correspond pas à la durée d'enregistrement possible du MD.

Normalement, l'unité d'enregistrement la plus petite possible est de 1 secteur ou "cluster" (environ 2 secondes). Même si l'enregistrement dure moins longtemps, 2 secondes d'espace sont prises sur le disque, aussi la durée d'enregistrement réellement possible peut être inférieure à votre attente. De plus, en cas d'erreur sur le disque lui-même, la zone où elle s'est produite est automatiquement écartée, aussi la durée d'enregistrement possible dans cette section est-elle soustraite de la durée d'enregistrement totale.

Les plages ne peuvent pas être combinées.

Les plages créées par édition peuvent ne pas pouvoir être combinées avec d'autres plages. Si le mode d'enregistrement (ST, MONO, LP2 ou LP4) de deux plages diffère, celles-ci ne peuvent pas être combinées.

Si 3 plages ou plus doivent être combinées, les plages inférieures à une certaine longueur (selon le mode d'enregistrement) ne peuvent pas être employées. Les durées minimales approximatives sont de 9 secondes en mode ST, 17 secondes en mode MONO et LP2, et 33 secondes en mode LP4.

Quand une opération de recherche est accomplie, le son s'interrompt.

Quand vous faites une recherche sur les plages créées par des opérations d'édition, le son s'interrompt parfois.

Lors de la copie de CD sur MD, un espace est créé entre les plages.

Afin de correctement enregistrer les positions de repérage entre plages, un espace d'une certaine longueur est créé. Si vous ne désirez pas de tels espaces entre les plages, faites les réglages suivants avant de copier.

- Reliez la sortie numérique du CD à l'entrée numérique du MD.
- Sélectionnez OPTICAL comme source d'entrée.
- Dans le sous-menu REC du menu MD:

1. Réglez l'option SYNC MODE sur ON
2. Réglez l'option A_TRK sur DD

Les numéros de plage ne sont pas correctement programmés.

Quand vous enregistrez un CD par connexion numérique, de courtes plages sont parfois créées en fonction du contenu enregistré du CD. Aussi, quand la fonction Auto Track est utilisée et que les numéros de plage sont donc automatiquement générés, en fonction du programme enregistré, les numéros de plage peuvent ne pas être correctement assignés.

L'indication "UTOC Reading" reste allumée un long moment.

Quand un nouveau MD enregistrable est utilisé, l'indication "UTOC Reading" s'affiche plus longtemps que d'habitude.

Pour la saisie de titre, moins de 1700 caractères sont disponibles.

La zone d'enregistrement de titres est divisée en unités de 7 caractères. Même si un titre est créé avec moins de 7 caractères, l'espace consommé reste le même. Par conséquent, en réalité, vous pouvez ne pas pouvoir atteindre un total de 1700 caractères.

15 – Glossaire des messages affichés

Messages de fonctionnement

Message	Détails / réponse
Blank Disc	Un MD enregistrable vierge a été inséré.
New Disc!	Un nouveau MD enregistrable a été inséré.
Complete	L'édition a été effectuée avec succès.
Dubbing Wait	L'unité est prête à la copie.
TOC Reading	Les données de la table des matières sont lues.
UTOC Writing	Les données de la table des matières utilisateur sont inscrites sur le disque.
Now Editing	L'édition est en cours.
Over Write	Le mode d'enregistrement remplaçant est activé.

Messages d'erreur

Message	Détails / réponse
Disc Error!	Le disque a mal fonctionné, veuillez le remplacer par un autre.
Disc Full!	Il n'y a plus d'espace d'enregistrement sur le disque, aussi un nouvel enregistrement est-il impossible.
D-IN UNLOCK!	L'entrée numérique n'est pas branchée. Allumez l'équipement connecté en DIGITAL IN.
Not Execute!	L'édition ne peut être effectuée en raison des limitations du système de MD.

Not Audio!	Il n'y a pas de signal audio en DIGITAL IN.
No Track!	Il n'y a pas de plage enregistrée.
PGM Empty!	Il n'y a pas de programme.
PGM Full!	Aucun nouveau programme ne peut plus être créé.
W_Protected!	MD protégé contre l'écriture, aussi l'enregistrement et l'édition sont-ils impossibles.
Pre Master!	Un MD non-inscriptible a été inséré.
TOC Error!	Les données de la TOC sont incorrectes.
Can't Edit!	L'édition ne peut être effectuée en raison de limitations du système du MD ou des conditions d'édition.
Can't Rec!	L'enregistrement ne peut démarrer car le mode Groupe est activé.
Can't Sel!	La sélection de menu ne peut être effectuée en raison d'interdictions de sélection.
Can't Undo!	Vous ne pouvez pas annuler car aucune édition n'a été faite.
Rec Error!	Il y a eu une erreur d'enregistrement, veuillez ré-enregistrer.
Drive Error!	Il y a un problème dans le lecteur.
Sync Rec ON!	Le mode Sync est activé, aussi l'enregistrement ne peut être lancé manuellement.

Err Group!	Il y a un problème dans les données du groupe créé.
No Group!	Aucun groupe n'a été créé.
No DIR!	Le répertoire où se trouve le fichier n'a pas été enregistré.
Decode Err!	Le fichier MP3 ne peut pas être reproduit.

Guide de dépannage

L'unité n'est pas alimentée.

Veuillez vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché.

"Disc Error!" s'affiche.

Le disque peut être sale. Veuillez le remplacer.

La reproduction est impossible.

Cela peut être dû à de la condensation. Dans ce cas, retirez le disque, allumez l'appareil, attendez quelques heures, puis ré-essayez.

Aucun son n'est produit.

Vérifiez les connexions avec le système audio.

Vérifiez le niveau de volume et le fonctionnement correct de l'amplificateur.

L'enregistrement est impossible.

- Le MD est protégé contre l'écriture. Faites glisser la languette de la cartouche sur la position fermée et ré-essayez.

- Vérifiez les connexions avec le système audio.
- Réglez le niveau d'enregistrement.
- Le disque peut être exclusivement réservé à la lecture (non-inscriptible). Veuillez le remplacer par un MD enregistrable.
- La durée d'enregistrement restant sur le MD est insuffisante. Veuillez supprimer des plages indésirables ou remplacer le MD.
- Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur.

Du bruit ou des parasites se font entendre.

Veuillez déplacer l'unité à distance de fortes sources de magnétisme comme un téléviseur.

Le MD-CD1 ne conserve pas les réglages.

Si des réglages sont conservés chaque fois qu'ils sont faits, dans certains cas, ils ne le seront pas quand l'alimentation est coupée trop tôt. Pour empêcher que cela ne se produise, n'éteignez pas l'appareil juste après avoir fait un réglage.

16 – Caractéristiques

Platine MD

Type	Enregistreur de MiniDisc
Disques	Format MiniDisc
Modes d'enregistrement	Stéréo/Mono/LP2/LP4
Format d'enregistrement	Ré-écriture par modulation de champ magnétique
Durée d'enregistrement	74 minutes (stéréo), 148 minutes (mono), 148 minutes (LP2), 296 minutes (LP4) avec un disque de 74 minutes
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Système de compression	ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)

Platine CD

Type	Lecteur de Compact Disc
Disques	CD/CD-R/CD-RW
Formats	CD audio (CD-DA), MP3

Entrée/sortie nominale

Entrée ligne analogique (entrée MD)	
Connecteurs	Cinch (RCA)
Niveau d'entrée	-10 dBV
Impédance d'entrée	10 k Ω
Sortie ligne analogique	
Connecteurs	Cinch (RCA)
Niveau de sortie	-10 dBV
Impédance de sortie	570 Ω
Casque	
Connecteurs	Jack stéréo standard
Niveau de sortie max.	20 mW + 20 mW
Impédance en charge	32 Ω
Entrée numérique	
Format	TOS (EIAJ RC-5720)
	IEC60958 Type II (S/PDIF)
Sortie numérique	
Format	TOS (EIAJ RC-5720)
	IEC60958 Type II (S/PDIF)
Clavier	Mini DIN 6 broches

Caractéristiques du MD

Bande passante	20 Hz à 20 kHz +/- 0,5 dB
Rapport signal/bruit	> 98 dB (lecture, filtre A), > 95 dB (enregistrement, filtre A)
Plage dynamique	> 98 dB (lecture, filtre A), > 95 dB (enregistrement, filtre A)
Distorsion harmonique totale	< 0,004% (lecture), < 0,006% (enregistrement)
Séparation des canaux	> 90 dB (lecture, à 1 kHz), > 83 dB (enregistrement, à 1 kHz)

Caractéristiques du CD

Bande passante	20 Hz à 20 kHz +/- 0,5 dB
Rapport signal/bruit	> 100 dB (filtre A)
Plage dynamique	> 100 dB (filtre A)
Distorsion harmonique totale	< 0,004%
Séparation des canaux	> 90 dB (à 1 kHz)
Pleurage et scintillement	en dessous des limites mesurables (moins de 0,001%)

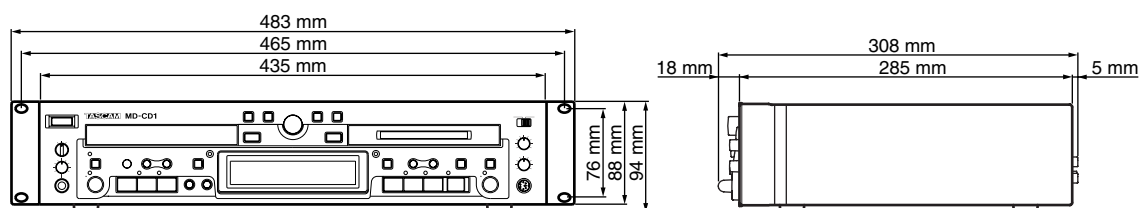
Caractéristiques de l'unité

Alimentation	USA/Canada	CA 120 V, 60 Hz
	RU/Europe	CA 230 V, 50 Hz
	Australie	CA 240 V, 50 Hz
Consommation électrique	18 W	
Dimensions	483 x 94 x 308 mm	
Poids	5,8 kg	
Plage de température de fonctionnement	5 à 40° C	
Accessoires fournis	Télécommande (1)	
	Piles AA (2)	
	Cordon d'alimentation (1)	
	Kit de montage en rack (1)	
	Mode d'emploi (1)	
	Garantie (1)	

En vue de l'amélioration du produit, ses caractéristiques et son apparence externe sont sujettes à modification sans préavis.

En raison de l'amélioration du produit, l'unité réelle peut avoir un aspect différent de celui des illustrations du mode d'emploi.

Dessin avec cotes



TASCAM

TEAC Professional Division

MD-CD1

TEAC CORPORATION

Téléphone: (0422) 52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japon

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone: (323) 726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640

TEAC CANADA LTD.

Téléphone: 905-890-8008 Télécopie: 905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Téléphone: 5-851-5500

Campesinos No. 184, Colonia Granjes Esmeralda, Delegacion Iztapalapa CP 09810, Mexique DF

TEAC UK LIMITED

Téléphone: 01923-819699

5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire. WD1 8TE, R.U.

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone: 0611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.B.N. 80 005 408 462

Téléphone: (03) 9672-2400 Télécopie: (03)9672-2249

280 William Street, Port Melbourne, Victoria 3000, Australie

TEAC ITALIANA S.p.A.

Téléphone: 02-66010500

Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italie